



MERCREDI 19 JUILLET 1995

No 36015 - 115e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00
(TVA incluse)

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Bosnie

Zepa sur le point de tomber

Les forces serbes bosniaques ont bombardé massivement hier l'enclave musulmane de Zepa dans l'est de la Bosnie. Face à ce nouveau coup de force, le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, a annulé sa visite en Turquie pour organiser une réunion de crise sur la Bosnie aujourd'hui à Genève. Le CICR a évacué mardi à Tuzla 87 blessés musulmans pris après la chute de Srebrenica.

Page 2

Découvrez la Suisse

Chutes du Rhin

La curieuse excoisance helvétique en terre badoise recèle d'admirables trésors architecturaux et naturels. On y recense la ville de Schaffhouse et son célèbre Munot; le bijou médiéval de Stein am Rhein; les chutes du Rhin, paysage romantique à souhait, qui faillit disparaître au XIXe siècle sous les projets de canalisation d'un ingénieur des mines bavarois. Enfin, une croisière sur le Rhin, de Schaffhouse à Constance est l'une des plus belles balades aquatiques qui se puisse rêver en Suisse et au sud de l'Allemagne.

Page 8

Musée de la vigne à Boudry

Le vin à sa juste mesure

De chaque grappe de raisin, l'Etat a toujours pris son grain de sel, la dîme en vin. Autrefois, elle remplissait jusqu'au tiers de ses tonneaux à sous. C'était l'affaire du mesureur-juré, un métier aujourd'hui presque disparu. A l'aube d'une nouvelle récolte, le Musée de la vigne et du vin de Boudry en rappelle les ficelles.

Page 13

Cyclisme - Tour de France: décès d'un coureur

Casartelli: chute fatale

Le cycliste italien Fabio Casartelli (photo Keystone) est mort hier à son arrivée à l'hôpital de Tarbes, des suites d'une chute dans la quinzième étape du tour de France Saint-Girons - Cauterets (206), étape remportée par le Français Richard Virenque alors que l'Espagnol Miguel Indurain conservait aisément son maillot jaune.

L'accident s'est produit au kilomètre 34 de l'étape, dans la descente du col de Portet d'Aspet. Casartelli a été victime de trois arrêts cardiaques pendant son transport en hélicoptère.

Casartelli, qui a eu 25 ans dimanche, est originaire de Côme (Italie). Il est professionnel depuis 1993. Champion olympique en 1992, il avait remporté une étape de la Semaine bergamasque en 1993.

L'ancien champion du monde Vittorio Adorni, présentateur de télévision, a annoncé les larmes aux yeux la mort de Casartelli. Gianni Savio, manager de Casartelli l'an passé, a déploré «la perte d'un ami». «C'était un jeune garçon splendide et sensible. Maintenant, l'étape, le Tour, tout ne présente qu'un intérêt secondaire», a-t-il ajouté.

Deux autres coureurs ont été blessés dans la chute. Le Français Dante Rezze souffre d'un traumatisme important à la cuisse gauche, tandis que l'Allemand Dirk Baldinger souffre de polytraumatismes, a précisé le docteur Gérard Porte, médecin du tour de France.

Le dernier coureur mort dans le Tour de France était le Britannique Tom Simpson, qui s'était effondré dans l'escalade du Ventoux. (ap)

● Pages 7 et 9



OPINION

Russie: le beau jeu?

Le ministre russe des Affaires étrangères, Andreï Kozyrev, est un homme qui ne chôme pas. Lundi, à Bruxelles, il arrachait aux Quinze la signature d'un accord commercial entre son pays et l'Union européenne, après six mois de blocage relatif à la guerre en Tchétchénie.

En instaurant un cessez-le-feu et en ouvrant des négociations avec les indépendantistes tchétchènes, la Russie a su jouer patte de velours au bon moment, alors même que de l'avis des observateurs la situation sur le terrain est loin d'être réglée.

Le même jour, une intéressante fausse note diplomatique russo-russe est venue troubler la partition bien huilée de cette politique du donnant donnant. Alors que M. Kozyrev réitérait face à ses homologues européens sa foi en une solution diplomatique en Bosnie-Herzégovine, l'ambassadeur de Russie à Bruxelles désavouait publiquement les déplacements de celui-ci à Pale, arguant du fait qu'il n'existait pas d'issue négociée à ce conflit.

Cette petite dissonance dans le discours russe est riche d'enseignements. A l'heure où, plus que jamais, tout se paie, la Russie sait qu'elle peut, qu'elle doit se faire désirer.

Face à une Union européenne impatiente de voir Moscou user de son influence auprès de Milosevic et de Karadzic, M. Kozyrev se doit de jouer la surenchère et de monnayer ses services au plus près des intérêts russes. Mais parallèlement, la Russie ne verrait pas d'un mauvais œil l'absorption de la Bosnie par la future Grande Serbie, et a tout intérêt à faire miroiter aux yeux de l'UE une solution diplomatique tout en faisant gagner un temps précieux à la Serbie.

Car accéder à l'Adriatique, fût-ce indirectement, par l'entremise du petit frère balkanique, est un vieux rêve historique de la Russie.

En 1878 déjà, à la veille du congrès de Berlin - qui devait statuer sur le sort d'un Empire ottoman en déliquescence - la Russie du tsar Alexandre II tentait de faire entrer la Bosnie dans le giron serbe.

A l'époque, les grandes puissances européennes avaient tenu bon et placé la Bosnie sous le protectorat de l'administration austro-hongroise. S'ouvrait alors pour la Bosnie-Herzégovine la période la plus prospère de son histoire, les Habsbourg garantissant le développement des voies de communication, l'essor de l'industrie et l'épanouissement culturel des trois communautés. Cette parenthèse devait malheureusement trouver son point d'orgue à Sarajevo un certain 28 juin 1914...

Tant qu'à ressortir les cartes du passé, on peut légitimement se demander si la mise en place d'un «protectorat européen» pour la Bosnie ne serait pas la moins mauvaise des solutions. En 1878, l'empire russe, relativement faible, avait dû céder.

Restent deux inconnues: la Russie de Boris Eltsine est-elle vraiment plus forte aujourd'hui, ou l'Europe a-t-elle perdu la fermeté de ses aînés?

Ivan RADJA

Géant suisse de l'alimentaire repris par l'allemand Schwartau

Hero étale sa confiture



Après plusieurs tentatives de reprise manquées et 15 ans de rumeurs discontinues, le groupe Hero cède son autonomie. Les 40% de capital, représentant 54% des voix jusqu'ici détenues par la direction de Hero, sont repris par Schwartau, groupe qui est à l'Allemagne ce que Hero est à la Suisse.

Ce changement d'actionnaire principal n'aura pas de répercussion sur les activités de Hero en Suisse, a assuré hier Rudolf Stump, président du conseil et de la direction de Hero. Au contraire, la cotation en bourse des titres Hero est jugée comme «un atout» par la société allemande.

En fait, Schwartau, qui réalise un chiffre d'affaires de 1,32 milliard de francs, contre 1,23 milliard pour Hero, veut faire de Hero le médium de son expansion à l'étranger. Le groupe allemand se sent à l'étroit sur son marché domestique, où il est le No 1 de la confiture, des produits de pâtisserie et des barres «muesli». (ats)

À LA DÉCOUVERTE DE LA SUISSE
Les voyages d'été de L'Impartial
Avec les cars Wittwer

Jeudi 27 juillet 1995
Stein am Rhein - Schaffhouse,
une balade sur le Rhin

Inscriptions:
Service de promotion, tél. 039/210 314

Renseignements:
Cars Wittwer, rue de la Serre 65
Tél. 039/24 15 24

Avec le soutien de L'Impartial



Alors que l'ONU tient une réunion de crise à Genève

Zepa sur le point de tomber

Les forces serbes bosniaques ont bombardé massivement mardi l'enclave musulmane de Zepa dans l'est de la Bosnie. En outre, le chef des Serbes de Bosnie Radovan Karadzic a lancé hier un ultimatum aux forces gouvernementales de l'enclave de Gorazde (sud-est), leur demandant de se rendre «immédiatement» sous peine d'offensive. Face à ce nouveau coup de force, le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, a annulé sa visite en Turquie pour organiser une réunion de crise sur la Bosnie aujourd'hui à Genève.

protègent cette enclave. Les Bosniaques ont déclaré qu'ils utiliseraient les soldats ukrainiens comme boucliers humains, si l'OTAN ne leur fournit pas d'appui aérien. Les Serbes menacent de tirer sur la base ukrainienne, si l'ONU recourt à nouveau à de telles actions.

Zepa est, avec Gorazde, l'une des deux dernières enclaves musulmanes déclarées «zone de sécurité» de l'ONU dans l'est de la Bosnie, après la chute de Srebrenica. Elle est harcelée par les forces serbes qui ont posté des chars et une dizaine de pièces d'artillerie à la lisière sud, en territoire sous contrôle serbe. Environ 15 000 personnes y sont actuellement concentrées.

L'aggravation de la situation a conduit lundi soir le président bosniaque Alija Izetbegovic à proposer «des négociations directes au niveau militaire» avec les Serbes pour l'évacuation des malades, des blessés et des personnes âgées de Zepa. Selon la FORPRONU, l'offre porte également sur l'évacuation de l'ensemble de la population civile. La Bosnie a également de-

mandé une réunion urgente du Conseil de sécurité pour examiner la poursuite de l'offensive serbe contre les zones de sécurité. Le ministre bosniaque des Affaires étrangères Mohammed Sacirbey a demandé que l'ONU prenne la responsabilité de la sécurité de la population de Zepa. Il faut «empêcher la répétition de Srebrenica», a-t-il dit.

RÉUNION DE CRISE À GENÈVE

Le secrétaire général de l'ONU Boutros Boutros-Ghali est rentré d'urgence à Genève pour examiner dès hier soir la détérioration de la situation en Bosnie. Aujourd'hui, il doit rencontrer à Genève divers responsables des Nations Unies, dont Thorvald Stoltenberg, son nouvel envoyé spécial en Bosnie.

M. Boutros-Ghali doit no-

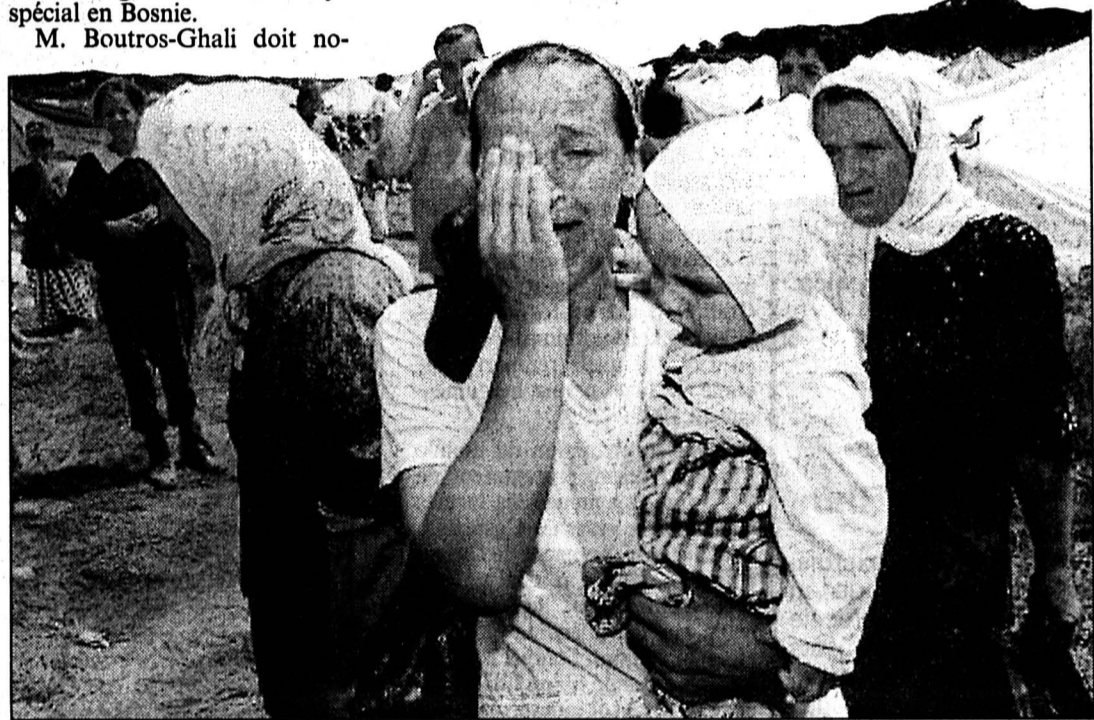
tamment examiner un éventuel retrait des Casques bleus de Bosnie, auquel il reste opposé, ainsi qu'une possible intervention de la Force de réaction rapide (FRR) pour protéger les enclaves musulmanes et Sarajevo. Il va s'informer également des conséquences des dernières offensives serbes sur l'acheminement de l'aide humanitaire.

Les autorités militaires de l'OTAN ont présenté hier leur plan sur un éventuel retrait des Casques bleus de Bosnie à Carl Bildt, médiateur de l'UE pour l'ex-Yougoslavie. Aujourd'hui, le Conseil de l'OTAN au niveau des ambassadeurs attend la visite de l'envoyé spécial de l'ONU en ex-Yougoslavie Yasuhide Akashi et du général français Bernard Janvier, commandant des Casques bleus. A Washington, les principaux conseillers du président Bill Clinton se sont réunis pour évoquer la crise bosniaque.

ÉVACUATION DES BLESSÉS PAR LE CICR

Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) a évacué mardi 87 blessés musulmans de Bratunac et Potocari, près de Srebrenica, à Tuzla. Il en manquait dix-huit, considérés comme des prisonniers, a précisé le porte-parole du CICR à Genève. L'organisation se préoccupe également du sort des milliers de personnes disparues lors de l'exode de l'enclave musulmane, il y a une semaine.

(ats, ap, afp, reuter)



Réfugiés de Srebrenica à Tuzla

Selon l'UNICEF, 60% de ceux-ci sont des enfants.

(Keystone)

BRÈVES

Centre-gauche italien Coalition avec Berlusconi?

La coalition italienne de centre-gauche a offert mardi de s'allier à la formation de Silvio Berlusconi pour constituer un gouvernement.

Grande-Bretagne Grève des trains

Pour la deuxième fois en une semaine, les trains britanniques sont restés en gare hier, bloqués par une grève de 24 heures des conducteurs. Seuls les Eurostars empruntant le tunnel sous la Manche ont fonctionné normalement. L'opération devrait se répéter quatre fois encore cet été et être renforcée par la grève du métro de Londres.

Espagne Elections en 1996

Le Premier ministre espagnol Felipe Gonzalez a déclaré mardi qu'il envisageait de dissoudre l'Assemblée nationale au début de 1996 afin d'organiser des élections générales en mars ou avril.

Méditerranée

Collision de deux F-16

Deux chasseurs F-16 de l'armée de l'air israélienne sont entrés en collision, pour une raison inconnue, au-dessus de la Méditerranée hier matin. Le premier ministre Yitzhak Rabin a annoncé que l'accident avait coûté la vie à deux militaires.

Cisjordanie

Deux Israéliens assassinés

Les corps de deux jeunes Israéliens tués par balles et à coups de couteaux ont été retrouvés mardi près de Jéricho en Cisjordanie occupée, a annoncé la police israélienne. Selon la police, les deux Israéliens ont sans doute été tués par des Palestiniens.

Affaire Whitewater Offensive contre Bill Clinton

Les auditions sur l'affaire Whitewater au Sénat ont débuté hier. Les sénateurs vont tenter de mieux cerner le suicide de Vincent Foster, un ancien conseiller juridique de la Maison-Blanche au fait de l'opération immobilière Whitewater, qui a jeté un doute sur l'intégrité de Bill Clinton.

L'opinion publique se lasse

Quatre ans après le début du conflit en ex-Yougoslavie, les opinions publiques européennes, qui constatent l'impuissance des diplomates et l'échec des soldats de la FORPRONU, semblent gagnées par une lassitude qui se traduit par une chute spectaculaire des dons pour la Bosnie.

Aux Etats-Unis, la Croix-Rouge a constaté le phénomène inverse, suite à la chute de Srebrenica. Mais en Allemagne, en France, en Italie ou en Grande-Bretagne, les ONG ont constaté une nette baisse des dons, hormis aux Pays-Bas, dont la raison pourrait aussi résider dans l'incapacité à faire parvenir l'aide humanitaire à ceux qui en ont le plus besoin. (ap)

Etat de santé de Boris Eltsine

Rumeurs et démentis

Le président russe Boris Eltsine est apparu mardi hier soir en pleine forme dans une interview enregistrée le jour même et diffusée par la télévision publique ORT. Il s'agit de la première intervention du président russe à la télévision depuis son hospitalisation la semaine dernière.

Le président s'est montré souriant, habillé en survêtement de sport. Son élocution semblait beaucoup plus fluide que ces derniers temps. «Je suis en train de récupérer», a expliqué notamment Boris Eltsine en racontant qu'il avait eu le 10 juillet dernier une «crise cardiaque».

Les médecins avaient précisé lors de l'hospitalisation que le chef de l'Etat souffrait d'une «aggravation de son ischémie», une obturation des artères qui peut mener à l'infarctus si l'organe menacé est le cœur. Ils insistent pour que le chef de l'Etat entre en maison de repos après sa sortie de l'hôpital. M. Medvedev n'a pas précisé jusqu'à quand Boris Eltsine devrait gar-

der la chambre. Cette émission était destinée à mettre un terme aux rumeurs sur l'état de santé du président. L'un des proches conseillers du chef de l'Etat, Victor Ilouchine, avait le premier suscité ces rumeurs en annonçant vendredi dernier que Boris Eltsine annulait tous ses engagements officiels jusqu'au 24 juillet.

Pour tenter de calmer les esprits, les services de sécurité présidentiels avaient alors remis à l'agence officielle Itar-Tass, avec ordre de la diffuser, une photographie montrant le président assis à son bureau de l'Hôpital central de Moscou.

Mais, lundi soir, une chaîne de télévision américaine avait mis en doute l'authenticité du cliché, faisant valoir qu'il présentait des analogies troublantes avec une autre photographie, prise le 3 avril, alors que le président se trouvait en vacances à Kislovodsk, dans le sud du pays. Le service de presse du Kremlin et l'agence Tass se sont attachés hier à démentir ces «allégations». (ats, afp, reuter)

Etats-Unis

Déficit commercial record

Le déficit commercial des Etats-Unis a atteint son niveau historique le plus haut au mois de mai avec 11,43 milliards de dollars, contre 11,42 milliards en avril, soit une hausse de 0,1%, a annoncé mardi le Département au commerce.

Les analystes avaient pourtant prévu une réduction du déficit américain aux environs de

neuf milliards de dollars, le ralentissement de la croissance devant faire baisser les importations au profit des exportations.

Le déficit a notamment été creusé par les importations américaines de pétrole brut, qui ont enregistré une hausse 15%, à 4,05 milliards de dollars, soit leur niveau le plus élevé depuis novembre 1990. (ap)

Flotille contre les essais nucléaires français

En août à Mururoa

Des marins australiens, néo-zélandais et des îles Cook vont se joindre à la flotille pour la paix de Greenpeace. Les bateaux se rendront fin août à Mururoa pour empêcher la reprise des essais nucléaires. De son côté, le Japon envisage de condamner cette reprise par une résolution parlementaire.

Le Rainbow Warrior II a quitté le port de Papeete lundi soir. Il a mis le cap sur l'archipel des Cook, situé à 1500 km à l'ouest de Tahiti. A la fin du mois d'août, le Rainbow Warrior devrait prendre la tête d'une flotille de la paix composée de voiliers australiens et néo-zélandais pour se diriger à nouveau

sur Mururoa. Cette opération vise à empêcher le premier tir souterrain de la campagne d'essais 95, annoncé pour début septembre. Cette flotille de protestation n'a pas l'intention de pénétrer dans la zone exclusive des 12 milles autour de l'atoll de Mururoa.

Franca Arena, parlementaire australienne, a également annoncé mardi la préparation d'une expédition navale vers Mururoa. Quelque 33 députés issus de tous les partis politiques australiens et originaires de tous les Etats du pays rejoindront un yacht transportant onze députés de Nouvelle-Zélande. Mme Arena a invité des députés indonésiens et japonais à participer à cette expédition.

Au Japon justement, le gouvernement a adopté ces derniers jours un ton de plus en plus critique vis-à-vis de la politique nucléaire de la France. Les dirigeants des trois partis de la coalition au pouvoir se sont réunis mardi pour envisager l'adoption d'une résolution parlementaire protestant contre la reprise des essais français dans le Pacifique sud.

La perspective en fin de semaine des élections au Sénat pousse les ministres en campagne électorale à jouer la «carte nucléaire». En outre, à trois semaines des commémorations du 50e anniversaire d'Hiroshima et de Nagasaki, le sujet évidemment reste sensible. (ats, afp, reuter)

Grosse opération antimafia en Calabre

La Ndrangheta décapitée

La police antimafia a lancé mardi une opération d'envergure contre la mafia de la région de Reggio de Calabre (sud de l'Italie). Elle a arrêté plus de 100 personnes dont des chefs de l'organisation, selon les indications fournies par la police.

D'autres arrestations ont été effectuées notamment à Milan, Turin, Florence, Rome et Naples au cours de cette opération baptisée «Olimpia».

Trois cents mandats d'arrêt ont été lancés contre des membres de la Ndrangheta (mafia

calabraise), pour des délits commis au cours des 20 dernières années, parmi lesquels plus de 100 assassinats. En fin de matinée, quelque 150 personnes avaient été arrêtées, et une cinquantaine de mandats notifiés à des personnes déjà en prison. Il y aurait d'autre part une trentaine de personnes en fuite.

Cette opération est l'aboutissement d'une longue enquête qui a permis de reconstruire 20 années d'activités de la criminalité organisée calabraise, depuis l'assassinat, en 1977, dans une prison de Naples, du patriarche «Don Mico» Tripodo. Les en-

quêteurs ont examiné particulièrement les années de la guerre des clans mafieux, de 1985 à 1991, au cours de laquelle 500 personnes ont été tuées.

Les enquêteurs ont également découvert que la Ndrangheta avait réussi à infiltrer la franc-maçonnerie, et poursuivait une partie de ses activités sous couvert de fausses loges. Parmi les personnes impliquées dans l'enquête, se trouvent des hauts fonctionnaires, des sous-officiers de l'armée, des officiers de la police des finances, des policiers, et des représentants du monde politique. (ats, afp)

VACANCES - VOYAGES

Fuyez les éclairs
les nauges, la pluie, le tonnerre.
Majorque vous offre, oh merveille
des hôtels pieds dans l'eau, au soleil.

.....choisissez l'un
des fameux hôtels Suisses

Aquamarin, S.Telmo
Lido Park, Poguera
Florida, Magalur
Perla, Cala Moreya
Marinella, Palma

Marquis de Palmer +
Romanica, Sant Jordi
Bikini, Cala Millor
Castell Royal +
Laguna, Canyamel

piébscités par les Suisses pour

MAJORQUE

Votre souhait: Une chambre confortable avec
balcon, vue mer et directement sur la plage.
Aucun problème! Vérifiez vous-même sur le plan
le numéro de chambre garanti.

universal 075 / 231 11 88
où Rue Martorey 5, Lausanne - 021 / 320 60 71
ainsi qu'auprès de votre agence de voyages

174-709139/ROC

L'action-fraîcheur
du 19.7 au 22.7

Pêches importées
le kg

le carton de 3 kg

170 **480**
(1 kg 1.60)

L'action-fraîcheur
du 19.7 au 25.7

Toutes les sortes de "Cantadou"
Fromage frais de France

125 g **3.20** **250**
(100 g 2.-)

L'action-fraîcheur
du 19.7 au 25.7

St-Paulin
préemballé

le kg **15.40** **12.50**

LA QUALITÉ EN ACTION

Action
du 19.7 au 25.7

Toutes les sauces à salade
70 cl - .60 de moins

Exemple: French Dressing
Nouvelle qualité: plus douces,
plus crémeuses

70 cl **2.70** **2.10**
(10 cl - .30)

Action
du 19.7 au 31.7

Hamburgers
surgelés
en emballage de 8
720 g

14.20 **11.-**
(100 g 1.53)

Actions
jusqu'au 25.7

Tous les bâtons aux céréales Farmer
1.- de moins

Exemple:
Bâtons aux céréales
Farmer Natural
200 g **2.50** au lieu de 3.50
(100 g 1.25)

Tous les produits de lessive en poudre
en sac de recharge
3.- de moins

Exemple: Total color concentré
en sac de recharge
3 kg **9.80** au lieu de 12.80
(1 kg 3.27)

Action
du 19.7 au 25.7

Crème d'huile végétale
"Suprema Extra"

50 cl **2.90** **2.20**
(10 cl - .44)

Action
MULTIPACK du 19.7 au 31.7

Tous les articles Table Colors pour la table
-.30 de moins

Exemples:
Serviettes Tissues en couleur
triple épaisseur
30 pièces **1.80** **1.50**

Serviettes Tissues en blanc
triple épaisseur
50 pièces **1.80** **1.50**

A partir de 2 articles au choix

du 19.7 au 25.7

Voncoré pour votre café au lait
le bocal de 200 g **5.-** au lieu de 6.50
(100 g 2.50)

le sachet de recharge de 200 g **4.50** au lieu de 6.-
(100 g 2.25)

MULTIPACK du 19.7 au 25.7

Biscuits Croquembouchés
l'emballage de 265 g **1.60** au lieu de 2.-
(100 g - .60)

A partir de 2 paquets

Ananas "Del Monte"
en boîte de 560 g **1.60** au lieu de 2.-
(Eg. = 360 g) (100 g - .44)

A partir de 2 boîtes

MULTIPACK jusqu'au 25.7

L'éloquence des prix

Poêle anti-adhésive
Extérieur laqué, en bleu ou bordeaux
métallisé, revêtement intérieur
"Hostaffon" Ø 26 cm

Ø 26 cm
à bord haut

8.- **11.-**

L'éloquence des prix

Feuilles d'aluminium

30 cm de large
30 m de long **2.-**

45 cm de large
15 m de long **3.-**

MIGROS

144-727902/4x4

Tout l'assortiment Curl
(sauf Curl Color)
-.60 de moins

Exemples:
Shampooing volumisant Curl
300 ml **2.40** au lieu de 3.-
(100 ml - .80)

Recharge shampooing
volumisant
300 ml **2.10** au lieu de 2.70
(100 ml - .70)

A partir de 2 produits au choix

AVIS OFFICIEL

Mise à l'enquête publique

En application des articles 64 et suivants de la loi sur les constructions du 12 février 1957 et des articles 28 et suivants du Règlement d'exécution de la loi cantonale sur l'aménagement du territoire (RELCAT) du 1er avril 1992, le Conseil communal **MET À L'ENQUÊTE PUBLIQUE** le projet présenté par le bureau d'architectes P. Studer S.A. à La Chaux-de-Fonds, au nom de Fehr & Cie S.A., pour l'agrandissement de la fabrique comprenant des ateliers et une cafétéria, un réaménagement de l'entrée principale du bâtiment, une implantation de panneaux solaires en façade sud, situé sur l'article 12870 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, rue des Gentianes 53. Impliquant une demande de dérogation à l'article suivant du règlement d'urbanisme:

art. 151 RU: indice d'emprise au sol légal 25%, projet 29,92%, dérogation de 4,92%.

Les plans peuvent être consultés au bureau de la Police du feu et des constructions, 3e étage, passage Léopold-Robert 3 à La Chaux-de-Fonds, du 19 juillet au 9 août 1995. La présente mise à l'enquête annule et remplace la précédente. La dérogation porte sur l'indice d'emprise au sol et non sur l'indice d'utilisation du sol, comme indiqué par erreur.

Toute personne estimant son droit d'opposition justifié adressera par lettre recommandée sa réclamation au Conseil communal dans le délai mentionné ci-dessus.

Conseil communal
132-773955

Vidéotex: * NE #
Audiotex: 24 21 21

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

DIVERS

ing.dipl. **FUST**
ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC

SOLDES
autorisés du 1 au 21.7.1995

Appareils électroménagers
Des centaines de lave-linge, réfrigérateurs, machines espresso, sècheirs, fers à repasser, etc. avec un **super-rabais de ??? %!**

COOL! CLIMATISEURS
tous les appareils en stock

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 039 261150. La Chaux-de-Fonds, Jumbo, 039 266865. Biemme, Hyper-Fust, route de Soleure 122 (3.7-22.7), 032 521600. Biemme, rue Centrale 36 (3.7-22.7), 032 228525. Maria, Fleur-de-Lyss 26, Marin-Centre, 038 334848. Fust chez Innovation/Armourins, Neuchâtel, 038 241600. Innovation, Porrentruy (3.7-22.7), 056 668020. Fust/Torre: Neuchâtel, Torre, rue des Terreaux 7, 038 255151. Réparation rapide toutes marques, 155 9111. Service de commande par téléphone, 155 5666. 05-222095/4x4

L'Aide suisse aux montagnards

Une aide dans son propre pays

Demandez notre bulletin de versement
Téléphone 01/710 88 33

DIVERS

LE CABINET MÉDICAL PHILIPPE GERBER, VILLERET EST FERMÉ
du 15 juillet au 4 août 1995

Prière de s'adresser au médecin de garde au **077/37 33 37**

6-82250

A vendre BOIS DE FEU
sec, scié, bûché

Dès Fr. 80.-/m³

Livraison à domicile

Franz Schmutz, Sonvillier
039/41 39 66, Natel 077/37 51 40
132-768746

OCCASION À SAISIR
Matériel de restauration
(chauffe-plats, assiettes, couverts, plats inox avec cloches)

LE TOUT: Fr. 800.-
039/36 11 10 (sauf le mardi)
132-773954

POMPES FUNÈBRES NIGGLI S.A.

Saint-Imier **P. Kupferschmid**
160-300078 **Tél. 039 / 41 27 55**

SERVICE PERMANENT

Police-secours: 117

tout pour la vue... novoplic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
039/23 39 55

OUVERT pendant les vacances!
132-772758

Solution du mot mystère BABOUCHE

FINANCE

1000

Veuillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois env. Fr. _____

Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No _____
NPA/Domicile _____
Date de naissance _____ Signature _____

Addresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au **039-23 16 12**

BANQUE Xprocrédit

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% (incl. des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur. - (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

B/im/29/Mi

Magasin souterrain de la Bibliothèque nationale

Première pierre posée

La conseillère fédérale Ruth Dreifuss a symboliquement posé hier la première pierre du futur magasin souterrain de la Bibliothèque nationale (BN) à Berne. Une fois les travaux terminés à fin 1996, l'ouvrage entièrement climatisé offrira 70 km de rayonnages supplémentaires sur sept étages.

Le futur lieu de stockage n'est encore qu'un trou de 30 mètres sur 35, à 26 mètres de profondeur à la Hallwylstrasse 15 à Berne. Près de 26.000 m³ de terre ont été enlevés juste à côté du bâtiment principal de la BN, soit la plus grande excavation jamais pratiquée dans la capitale fédérale.

ESPACE RARE

Avec ce magasin, la BN fait un premier pas pour transformer ses bâtiments en une institution moderne, à la fois bibliothèque et centre d'information, a estimé Ruth Dreifuss. A l'évidence, les locaux actuels ne suffisent plus, a poursuivi la conseillère fédérale, le pied droit encore engoncé dans une attelle après sa fracture de la cheville fin juin.

La cérémonie de hier symbolise le début d'une nouvelle époque. Les bibliothèques traditionnelles, simples lieux où l'on se procurait des ouvrages, se

sont muées en centres d'information et de services électroniques connectés en réseau, a encore relevé Mme Dreifuss.

Le magasin accueillera essentiellement des livres et des imprimés, a indiqué le directeur de l'Office fédéral de la culture David Streiff. Mais le Cabinet des estampes et les documents sonores de la phonothèque suisse y seront également transférés. La BN fera ainsi un premier pas dans le domaine de la protection du patrimoine audio-visuel, qui est «particulièrement sensible aux outrages du temps», a dit M. Streiff.

Près de trois millions de volumes forment aujourd'hui le stock de la BN, dont le mandat fondamental est de rassembler et conserver l'ensemble des ouvrages parus en Suisse ou concernant la Suisse. Par manque de place, une partie de ces trésors a dû être entreposée à l'extérieur.

CRÉDIT DE 27,6 MILLIONS

Le Parlement avait adopté en 1993 un crédit de 27,6 millions de francs pour la réalisation du magasin. Son coût de fonctionnement annuel est estimé à 375.000 francs. Un nouvelle enveloppe sera nécessaire pour assainir le bâtiment principal à la fin du siècle. Institution centenaire, la BN n'avait plus subi de transformations depuis 1931.

(ats)



Ruth Dreifuss

La conseillère fédérale a symboliquement posé hier la première pierre du futur magasin souterrain de la Bibliothèque nationale (BN) à Berne.

(Keystone/Engeler)

19 juillet 1947 -
La 62^e édition de la Fête fédérale de gymnastique s'ouvre à Berne. Quelque 24.000 gymnastes sont attendus ainsi que 100.000 spectateurs. La bannière fédérale arrive de Winterthour au milieu d'une garde d'honneur. Chez les nationaux, Paul Daetwyler, de Bâle, et chez les artistiques, Walter Lehmann, de Richterswill, obtiennent les meilleurs résultats.

BRÈVES

Economie

Frey racheté

Charles Voegeli S.A. reprendra la chaîne de magasins de vêtements Frey, qui compte 33 filiales et environ 600 employés, dès le 1er janvier 1996.

Sion

Chute mortelle

Un Hollandais de 20 ans a fait une chute mortelle mardi vers 10 h 15 alors qu'il redescendait du Blanc de Morning en compagnie d'un collègue, a indiqué la police cantonale valaisanne.

Déchets nucléaires

Un site près de Bâle

Une étude mandatée par le gouvernement allemand a retenu Malsburg-Marzell, à 25 km de Bâle, comme site éventuel pour y installer un dépôt pour déchets nucléaires. Les autorités de la commune et celles du Bade-Wurtemberg s'opposent à ce projet.

Elargissement de la N1

Oppositions

Les gouvernements des cantons du Nord-Ouest de la Suisse sont opposés à la réalisation de la N1 à six pistes. Rien ne justifie actuellement l'élargissement de cette route nationale, ont-ils indiqué hier dans un communiqué.

Bâle-Ville

Grève

Les conducteurs de bus et trams des transports publics de Bâle-Ville (BVB) ont annoncé un arrêt de travail d'une heure mercredi matin. Ils entendent ainsi protester contre les propositions de la direction visant à diminuer les primes salariales pour les heures de conduite.

Industrie du papier

Nouvelle convention collective

Ce nouveau contrat accordé aux quelque 3800 employés de la branche un jour supplémentaire de vacances ainsi qu'un horaire de travail flexible, a indiqué l'Association patronale suisse des fabricants de papier.

Consommation

La bintje recule

En 1995, les paysans suisses ont planté 17.200 hectares de pommes de terre, soit la même surface que l'année précédente, a annoncé hier l'agence de presse agricole Cria. Toujours dominante, la bintje recule au profit des variétés nouvelles ou à chair ferme.

Attentat contre le TGV à Rosshäusern

L'enquête avance

Après l'attentat perpétré samedi contre un TGV à Rosshäusern, la police cantonale bernoise recherche un cycliste de 35 ans environ et un jeune couple. Ils sont fortement soupçonnés d'avoir commis l'attentat. Une équipe spéciale d'une vingtaine d'hommes poursuit l'enquête dans plusieurs cantons.

Un homme mince, portant de long cheveux grisonnants et une barbe, a été vu sur les lieux de l'attentat samedi soir entre 19 h et 21 heures. Il circulait à vélo et transportait avec lui des objets

dans un sac en plastique. Mesurant environ 1,80 mètre, le suspect portait en outre une chaîne avec un gros pendentif rond autour du cou, a indiqué hier la police.

CHEVEUX BRÛLÉS

Les enquêteurs recherchent également un couple qui aurait posé la lettre de revendication et un enregistrement vidéo de l'attentat à la poste principale de Berne, dimanche peu après 16 heures. Les deux jeunes gens ont entre 20 et 25 ans. La police est persuadée qu'ils sont mêlés à l'attentat, tout comme le cy-

cliste. Il n'est pas exclu que l'un ou l'autre de ces personnes ait les cheveux brûlés.

L'attentat a été revendiqué dimanche soir par deux hommes et deux femmes affirmant que leur acte s'inscrivait dans la campagne internationale de protestation contre la reprise des essais nucléaires français. Samedi vers 20 h 30, le TGV Paris-Berne a été aspergé d'un liquide inflammable à la hauteur de Rosshäusern (BE). Il n'y a pas eu de blessé et le train a pu reprendre sa course après une demi-heure d'arrêt. (ats)

Augmentation du courrier B

Protestations

La volonté des PTT d'augmenter le courrier A et B de dix centimes l'an prochain fait bondir la Fédération romande des consommateurs (FRC). Dans un communiqué diffusé hier, elle proteste particulièrement contre une nouvelle hausse du courrier B qui passerait à 70 centimes si la demande est acceptée par le Conseil fédéral.

La FRC rappelle que le courrier B est déjà passé de 50 à 60 centimes en 1993. Une augmentation de dix centimes constituerait selon elle un renchérissement de 40% depuis l'introduction du système du courrier A et B en 1991.

Si l'objectif de la poste est d'équilibrer ses comptes avant 1996, la FRC s'oppose à ce que cet équilibre se fasse «sur le dos des consommateurs individuels». Elle refuse qu'un service de base comme le courrier B soit renchéri pour combler les déficits dans d'autres secteurs, comme les cars postaux ou les envois publicitaires. (ap)

Canicule aux Etats-Unis

Hécatombe

Selon un dernier bilan publié mardi, la vague de chaleur accompagnée d'orages tempêteux a fait 413 morts aux Etats-Unis, dont 179 pour la seule ville de Chicago.

En dehors de l'Illinois, où le bilan atteint 210 morts, 73 décès ont été dénombrés dans le Wisconsin, 28 dans le Missouri, 21 dans l'Indiana, 19 dans chacun des Etats de New York et de Pennsylvanie, dont 17 à Philadelphie. Selon le médecin légiste de Chicago, Edmund Donoghue, le bilan final pourrait atteindre les 300. «Nous craignons que tout au long de la semaine, les gens ne découvrent de nouveaux corps en décomposition», a-t-il dit. (ats)

PARTI PRIS

Nationalisme du pauvre

Après dix ans de progrès déterminés, la construction européenne va-t-elle connaître un brutal coup d'arrêt? Depuis 1985, on a vu s'instaurer chez les Douze, puis chez les Quinze de l'UE, un marché sans frontière pour les capitaux, les biens et services, en attendant les personnes.

Dix ans après, un effet boomerang saisit l'Europe qui éprouve le besoin de se reprendre, de digérer le mouvement et de convaincre un flot croissant d'hésitants.

Ici en Suisse Christoph Blocher, a lancé un vocable en forme d'insulte pour désigner les partisans de l'ouverture à l'Europe: des «Heimatmüde», littéralement, les «fatigués de la patrie!» cinquième colonne, accusée d'agir contre le pays.

La France, pivot de l'avancée européenne, pendant dix ans, sous la houlette de Mitterrand, négocie avec Jacques Chirac, un virage moins bruyant, mais tout aussi symptomatique. Ce dernier 14 juillet a été un hymne à l'armée nationale, sans référence à l'Eurocorps ou aux unités intégrées franco-allemandes. «Gloire à nos soldats», telle était la note dominante, au soir de la revue...

Sur le plan économique, le nouveau président a prôné «le changement d'état d'esprit et d'habitudes», en clair l'abandon par les entreprises de la logique «Grand marché», qui postule la baisse des coûts de production,

aujourd'hui contre-carrée par la hausse du salaire minimal et l'appel à freiner les licenciements.

Tout se passe, dans le processus de construction européenne, comme si on était arrivé à un point sensible, synonyme pour beaucoup d'effacement des nations, qu'il s'agisse de la disparition des frontières ou de la monnaie unique. Dans le même temps, les naufragés du système se comptent par millions, qui, au nom de la justice, attisent le feu des nationalismes.

Il ne s'agit pas du nationalisme centrifuge du XIX^e siècle, celui de l'esprit de conquête qui force les nations, au gré des aventures guerrières, comme l'Allemagne après ses guerres contre l'Autriche, le Danemark et la France, comme les Etats-Unis, saisis par la Destinée manifeste, comme la France de la Révolution et de l'Empire. Il s'agit d'un nationalisme de repli, ombrageux, frileux et boutiquier que l'on a déjà vu à l'œuvre dans l'entre-deux-guerres.

Le drame de ce nationalisme, détracteur des «Heimatmüde», c'est de libérer les grands nationalismes séculaires, celui de la Russie dont on a un avant-goût avec l'expansionnisme serbe, celui de l'Allemagne qui ne pourra être contenu et corseté que dans l'aventure de l'unité européenne. Si elle échoue pour cause de procès aux «Heimatmüde», alors tout est possible, en particulier, le retour aux passions qui mirent l'Europe à feu et à sang.

Pierre LAJOUX

PDC: universités suisses

Redéfinir les compétences

Le PDC suisse souhaite ancrer dans la Constitution un article sur les universités. Il permettrait de mieux définir les compétences entre la Confédération et les cantons dans ce domaine, et de créer une meilleure coopération afin que les moyens financiers soient engagés de manière efficace.

Le Parti démocrate-chrétien (PDC) a présenté hier à Berne ses lignes directrices en matière d'éducation. Issues d'un séminaire qui a réuni en mai les responsables PDC de l'éducation au niveau de la Confédération et des cantons, ces lignes visent la promotion de trois piliers: la formation tertiaire, la formation professionnelle et celle des adultes.

MEILLEURE COORDINATION

Le système éducatif forme un tout, dont le domaine universitaire fait partie intégrante. En raison de la précarité de la situation financière, le besoin d'une coordination accrue et d'une plus grande cohérence se fait sentir. Pour le PDC, il s'agit de viser une plus grande efficacité et davantage de compétitivité.

Le PDC souhaite que les moyens à disposition soient groupés et qu'une vision globale – incluant aussi bien les universités que les hautes écoles spécialisées – soit recherchée. Dans le cadre de l'actuelle révision de la Constitution, le PDC veut y inscrire un article sur les universités. Il souhaite en outre que la Conférence universitaire suisse soit intégrée dans les structures de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique.

L'article constitutionnel doit permettre de mieux répartir les compétences entre la Confédération et les cantons dans le domaine de la formation universitaire, de renforcer le rôle de la Confédération dans la coordination et de créer la base d'une coopération fondée sur le partenariat avec les cantons. Hans Ambühl, secrétaire général du Département de l'instruction publique du canton de Lucerne, a insisté sur le fait qu'il s'agissait de maintenir la pratique fédéraliste actuelle.

Pas question pour autant de considérer la formation professionnelle comme le parent pauvre. Le PDC plaide au contraire pour sa revalorisation. Car la promotion de la formation professionnelle signifie pour le PDC un encouragement des petites et moyennes entreprises (PME). Les trois quarts des apprentissages se font en effet dans des PME, a rappelé la conseillère nationale soleuroise Ruth Grossenbacher.

Pour le PDC, le système binaire – un apprentissage et des cours théoriques – reste un excellent modèle pour une formation professionnelle de qualité. Mais il faut introduire une plus grande flexibilité tenant compte de l'évolution des métiers. Les entreprises qui mettent à disposition des places d'apprentissage de qualité devraient aussi profiter d'avantages fiscaux.

FORMATION CONTINUE

Il faudrait en outre revoir la durée et le contenu de la formation, plus orientés vers la formation permanente. Une année devrait être consacrée aux connaissances générales, une à deux années à une formation plus spécifique et finalement une année à une spécialisation, a expliqué Jacqueline Bottlang, présidente du PDC vaudois. Enfin, une révision de la loi fédérale sur la formation professionnelle devrait permettre d'améliorer la coopération entre les centres de formation des entreprises et les écoles professionnelles. (ats)



05-218525/ROC

*Jadis, les voyageurs se dirigeaient d'après les étoiles.
Aujourd'hui, c'est notre étoile qui suit les voyageurs.*

Grâce à TELECOM PTT, vous gardez un œil sur vos transports à travers toute l'Europe. 24 heures sur 24, la centrale est en mesure de localiser tous les véhicules et, en cas de besoin, de prendre contact avec le chauffeur. Lorsque, par exemple, vous

recevez de nouvelles commandes inattendues, il vous suffit de les transmettre à vos chauffeurs via satellite, par l'intermédiaire de notre service Euteltracs. Comptez sur notre compétence toutes les fois qu'il s'agit d'établir des contacts.

Le bon contact. **TELECOM** ^{PTT}

On prétend que celui à qui Schaffhouse dévoile ses charmes lui reste fidèle. Et lui revient.

Schaffhouse, atout cœur

Sur la carte de la Suisse, comme une excroissance, là-haut, au nord-est. Un petit bout de terre qui a plus de kilomètres de frontière avec l'Allemagne qu'avec le reste du pays et auquel le Rhin dessine une séparation supplémentaire. Faut-il dire du canton de Schaffhouse qu'il est au bord de la Suisse ou au cœur de l'Europe?

Un bélier se dresse dans son écusson. Par abus de langage sans doute. Un «a» qui prend la place d'un «i», et la maison des bateaux (Schiffhausen) se transforme en étable (Schaf, le mouton)... L'histoire, elle, retient que la ville la plus septentrionale du pays fut un lieu où l'on transbordait les marchandises. Pour contourner les chutes du Rhin, le blé, le bois et le sel nécessitaient un personnel nombreux. D'où la naissance à cet endroit d'un centre de transbordement.

Canaliser les chutes

Les chutes, il faut bien les évoquer, puisqu'elles constituent l'un des principaux arguments touristiques de la région. Du haut de leurs 23 mètres, 14 à



Les chutes du Rhin à Neuhausen, un spectacle grandiose.

17 000 ans contemplant le visiteur dans un vacarme assourdissant.

Les gens se pressent pour contempler ce Niagara miniature. Sur la rive gauche du fleuve, il en coûte un franc pour accéder au site. Sur la rive

droite par contre, l'accès est libre... mais le parking (obligatoire) coûte une thune!

Papa et maman se photographient parmi, tandis que les fêtes blondes capricieuses mendient en guise de souvenir une boule à neige ou, mieux,

un saint-bernard en peluche aussi incongru en cet endroit qu'un colibri sur la banquette.

Mais sait-on que cette attraction familiale a failli être soustraite à tout jamais à notre vue? En 1817, un conseiller bavarois des mines proposa

de «faire disparaître complètement» les chutes. Il envisageait la construction d'une canalisation souterraine, réalisable en deux ans.

Etape obligée

A une vingtaine de kilomètres de Schaffhouse en remontant le fleuve, Stein am Rhein constitue une autre étape obligée. Son Musée de poupées est fameux loin à la ronde. Dans les vitrines, de petits blousons noirs très actuels côtoient des merveilles précieuses du XIXe siècle. En dix ans d'existence, un demi million de personnes ont franchi le seuil de cette exposition charmante. Des chiffres qui pourraient s'afficher à la baisse si le dollar poursuit ses fantaisies.

Le nez en l'air

Revenons à Schaffhouse pour en évoquer les charmes mul-

tiples. Et d'abord son symbole, le Munot, dont la cloche annonce chaque soir à 9 heures la fermeture des portes de la ville. Son nom viendrait de «Ohne Not» (sans peine). Il est permis de pester contre cette explication lorsqu'on gravit péniblement les 212 marches menant à la forteresse. Et qu'on s'aperçoit avec stupeur et sueur qu'on pouvait y accéder en voiture...

Dans cette ville où les façades peintes et autres détails architecturaux sont un enchantement de tous les instants, il faut se promener le nez en l'air. Comme d'ailleurs dans l'ensemble de ce canton où les postes frontières semblent surgir au milieu de nulle part. L'inscription de la porte de Souabe est valable pour l'ensemble du territoire. «Lappi tue d'Augen uf», autrement dit: «Ouvre les yeux, expèce d'idiot!»

Après la laine, l'art

Depuis mai 1984, Schaffhouse peut s'enorgueillir de posséder l'une des plus importantes expositions d'art contemporain d'Europe. Les Hallen für neue Kunst se situent dans un bâtiment imposant, érigé au début du siècle sur les bords du Rhin. Autrefois, on y filait de la laine peignée. Aujourd'hui, on y découvre des chefs-d'œuvre d'artistes américains et européens des années 60 et 70.

Peintures, dessins, photographies et surtout installations vivent à l'aise, réparties qu'elles sont sur quatre niveaux totalisant une superficie de 5500 m².

Les lieux d'exposition n'ont subi que des interventions légères. Leurs murs sont uniformément peints de blanc, tandis que le sol porte encore les traces de leur ancienne vocation industrielle. Cette démarche sobre, outre qu'elle met parfaitement les œuvres en valeur, a permis de limiter à 500 000 francs les frais de transformation.

Un choix pointu

Plutôt que de présenter comme cela se fait souvent, un large éventail d'œuvres émanant de différentes écoles, les Hallen für neue Kunst ont préféré se consacrer à une douzaine d'artistes. Et pas des moindres, puisqu'il s'agit de Carl Andre, Josephs Beuys, Dan Flavin, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Nauman, Robert Ryman et Lawrence Weiner. Faut-il ajouter que les Hallen méritent absolument le détour? (mg)

● Jusqu'au 31 octobre, ouvert tous les après-midi sauf lundi et jours fériés.

En coopération avec Suisse Tourisme.

**Enfin les vacances.
A vous la Suisse.**



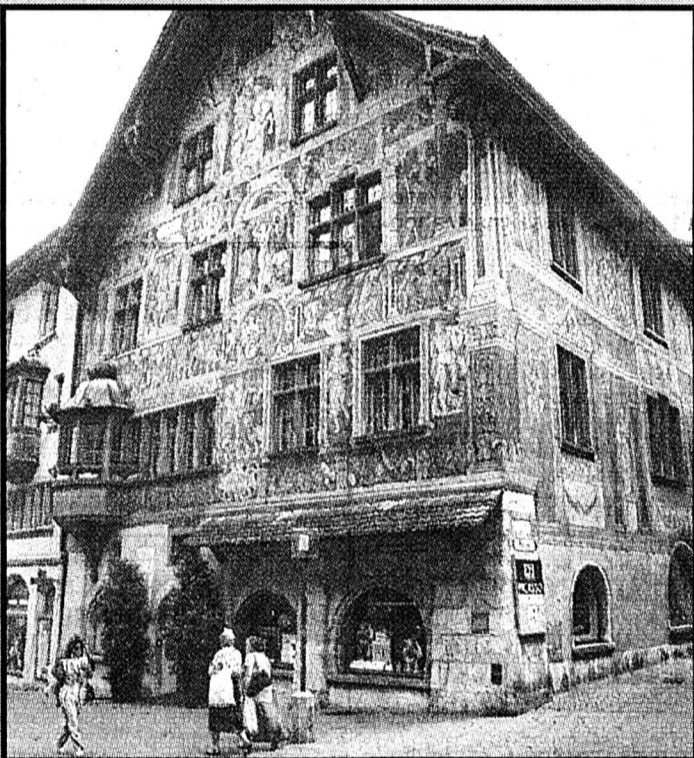
Unique en Suisse

Il existe à Neuhausen am Rheinfall une entreprise qui tient entre ses mains le sort, voire le bonheur, de centaines de milliers d'Helvètes. Si elle décidait un jour d'arrêter sa production, le pays serait au bord de la crise. AGM Aktiengesellschaft Müller est en effet la seule fabrique suisse de cartes à jouer. Sans elle, nous serions privés de notre sport national, le jass - d'après une étude de marché, environ 65% des confédérés connaissent les règles du jeu.

Cinq à six millions de cartes sortent chaque année de cette firme qui emploie 75 personnes. «Nous existons depuis plus de cent-quatre-vingts ans, mais nous sommes encore jeunes!», précise non sans malice Karl Mäder, le chef des ventes. AGM sait en effet s'adapter. De ses presses sortent aussi bien des jeux traditionnels que des cartes de poker, de bridge, pour enfants, ou présentant des images coquines. Mais la spécialité maison, ce sont les tarots. «Dans ce domaine, nous sommes champions du monde» estime Karl Mäder. Quelque 300 produits différents sont en effet disponibles, tous d'une grande beauté, et exécutés souvent par des artistes.

Comme des billets de banque

A la recherche esthétique s'ajoutent des mesures de sécurité. Une carte n'est pas un billet de banque, mais presque... Chacune est constituée de deux cartons, fixés par de la colle noire. Les joueurs n'ont ainsi aucune chance de radiographier les cartes que tiennent leurs adversaires. (mg)



Façade peinte à Schaffhouse.

Concours-vacances

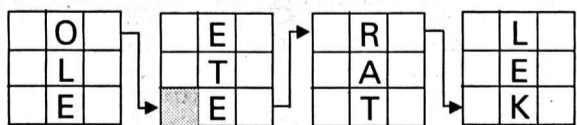


Jeu No 22 - Lettre No 38

Une cité a été réunie à Stein-am-Rhein lors de la révolution de 1798.

Trouvez son nom en complétant chaque carré en y inscrivant quatre des mots donnés, horizontalement et verticalement. Chaque carré doit alors contenir trois mots verticaux, deux horizontaux et un groupe de trois lettres (sur la première ou la dernière ligne).

Placez ensuite ces quatre carrés de façon à ce que la première ligne du premier carré se trouve à la hauteur de la dernière ligne du deuxième, qui côtoiera la première ligne du troisième qui, elle, sera à la hauteur de la dernière ligne du quatrième. Le nom recherché se lira alors sur la ligne de douze cases.

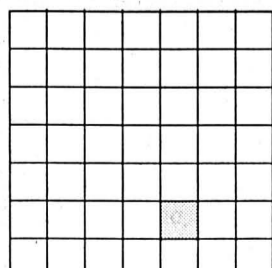


BLE - ELU - ETA - ETC - FER - ILE - ITE - LAS - LEA - NEF - NID - REA - TER - URE - USA - VIL

Jeu No 23 - Lettre No 16

Deux couleurs composent les armoiries de Schaffhouse. Pour les connaître, placez dans la grille les sept mots donnés de façon à pouvoir lire un mot de haut en bas dans la première colonne de la grille. Ce mot signifie: aire de vie d'une population.

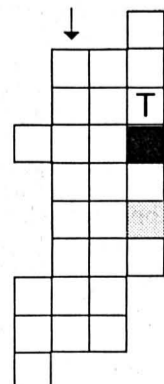
Si vous placez correctement vos mots (attention à ceux qui ont les mêmes initiales!), vous devez pouvoir lire les deux couleurs (une de haut en bas et l'autre de gauche à droite) dans un espace de quatre cases sur quatre.



ARROSER - AVERTIR - BRUNCS - HABLEUR - IMPOSER - TETIÈRE - TRIPOUX

Jeu No 24 - Lettre No 19

Si vous placez correctement neuf mots horizontalement et trois verticalement dans la grille, de manière à pouvoir lire un mot de huit lettres dans la première colonne (fléchée), (définition: sert à délimiter) vous verrez apparaître dans la seconde le nom d'un endroit proche du site visité ce jour.



BUT - ERE - EST - MIT - NET - NUE - ONT - OST - PUS - REM - TRI

LA SUISSE EN QUESTIONS

Question du 19 juillet
Les «Hallen für neue Kunst» occupent un ancien bâtiment industriel. Qu'y faisait-on auparavant



Envoyez cette semaine encore votre réponse à:

L'Impartial
Service de promotion
Rue Neuve 14
2301 La Chaux-de-Fonds
Si votre solution est la bonne, vous participerez au tirage de la semaine qui vous permettra (peut être) de gagner, notamment, un chèque Reka de Fr. 100.-
Vous serez du même coup sélectionné pour le tirage final qui, à la fin du mois d'août, désignera les grands vainqueurs du concours Romandie-Combi «La Suisse en questions», avec à la clé, plus de Fr. 3000.- de prix en chèques Reka.

Chaque coupon-réponse envoyé multiplie vos chances de gain! 8

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26
27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52
SIX

Nom: Prénom: Retournez les bulletins dès le 19 août et avant le 3 septembre 1995 à minuit à:
Rue: NP: Localité: L'Impartial, Concours-vacances, Case postale, 2300 La Chaux-de-Fonds

Cyclisme - Tour de France: Casartelli n'aurait pas dû être là

La malchance noire

Caniggia à Boca Juniors - L'attaquant argentin de Benfica Lisbonne Claudio Paul Caniggia a annoncé qu'il jouera à Boca Juniors (Division 1 argentine) la saison prochaine. «En ce qui concerne les termes du contrat avec Boca, tout est réglé. Ce n'est pas un prêt mais un transfert définitif» a précisé l'exporteur de la sélection argentine, qui retrouvera Diego Maradona à Boca Juniors. (si)

BRÈVE

Escrime
Bürgin qualifié
Le Bâlois Nic Bürgin s'est qualifié pour le tableau d'élimination directe à l'épée des championnats du monde de La Haye. Dans la compétition féminine, Isabelle Pentucci, Anja Straub et Michèle Wolf-Starzynski ont toutes échoué d'entrée.

TV-SPORTS

TSR
14.15 Cyclisme. Tour de France.
20.05 Cyclisme. Tour de France.
23.00 C'est très sport. Football.

DRS
22.20 Gooool

TSI
14.15 Cyclisme. Tour de France.
22.35 Sportsera.
23.40 Oggi al Tour.

SUISSE 4
22.00 Cyclisme. Tour de France.

TF1
23.40 Formule foot.

F2
13.45 En attendant le Tour.
14.15 Cyclisme. Tour de France.
17.20 Vélo club.
20.35 L'image du Tour.

F3
12.05 Autour du Tour.
20.30 Tout le sport.
20.35 Journal du Tour.

ARD
13.00 Tennis. Tournoi de Stuttgart.

ZDF
23.00 Der Sportspiegel.

RAI UNO
23.15 Mercoledì sport.

TVE
15.35 Cyclisme. Tour de France.

RTP
23.00 Remate.

EUROSPORT
08.30 Aerobic.
09.30 Cyclisme. Tour de France.
10.30 Athlétisme.
12.00 Motors.
14.00 Cyclisme. Tour de France.
17.30 Tennis. Tournoi de Stuttgart.
19.30 Eurosportnews 1.
20.00 Boxe.
22.00 Cyclisme. Tour de France.
23.00 Formule 1.
23.30 Motocyclisme.
24.00 Athlétisme.
01.00 Eurosportnews 2.

Jamais Fabio Casartelli n'aurait dû se trouver dans le virage fatal de la descente du col de Portet d'Aspet où il a trouvé la mort hier. La décision de la participation de l'Italien au 82e Tour de France n'avait été prise qu'à 48 heures du départ, par l'équipe Motorola. En concurrence avec l'Américain d'origine colombienne George Hincapie, Casartelli a reçu le feu vert de l'équipe américaine le jeudi 29 juin, soit deux jours avant le prologue de Saint-Brieuc...

Casartelli est le troisième coureur à figurer dans le «martyrologue» du Tour de France: l'Espagnol Francesco Cepeda avait été victime d'une chute fatale dans la descente du Galibier en 1935, alors que le Britannique Tom Simpson avait succombé sur les pentes chauffées à blanc du Mont Ventoux à un collapsus cardiaque le 13 juillet 1967.

LE TOUR 1995

Ce col du Portet d'Aspet avait déjà failli être fatal à Raymond Poulidor en 1973. «Je suis tombé à quelques mètres du lieu du drame» a témoigné le célèbre

CASARTELLI EN BREF

Nom: Casartelli.
Prénom: Fabio.
Date de naissance: 16 août 1970 à Côme (Lombardie).
Taille et poids: 183 cm, 74 kg.
Etat civil: marié.
Palmarès: champion olympique 1992; professionnel à partir de 1993 chez Ariostea (1993), ZG Mobili (1994) et Motorola (1995); deux participations au Tour de France (abandon en 1994) et au Giro (107e en 1993, abandon en 1994).

Français, victime d'une chute dans ce même virage lors du Tour. Poulidor, qui avait manqué pour 80 centièmes de seconde le maillot jaune au profit de Zoetemelk dans le prologue, avait été contraint à l'abandon.

«J'ai reconnu le virage, mais pas la route, a déclaré Poulidor hier. Elle est beaucoup plus large, améliorée, et très roulante. A l'époque, il n'y avait pas de parapet.»

Il semble que Fabio Casartelli ait heurté de la tête ce fameux parapet, alors que le Français Dante Rezze, plus chanceux, a basculé dans le ravin lors de cette chute qui a impliqué une demi-douzaine de coureurs. Remonté à l'aide d'un filin, Rezze souffre d'un «important traumatisme à une jambe», alors que l'Allemand Dirk Baldinger a été victime de «polytraumatismes sans perte de connaissance».

DIX SECONDES APRÈS

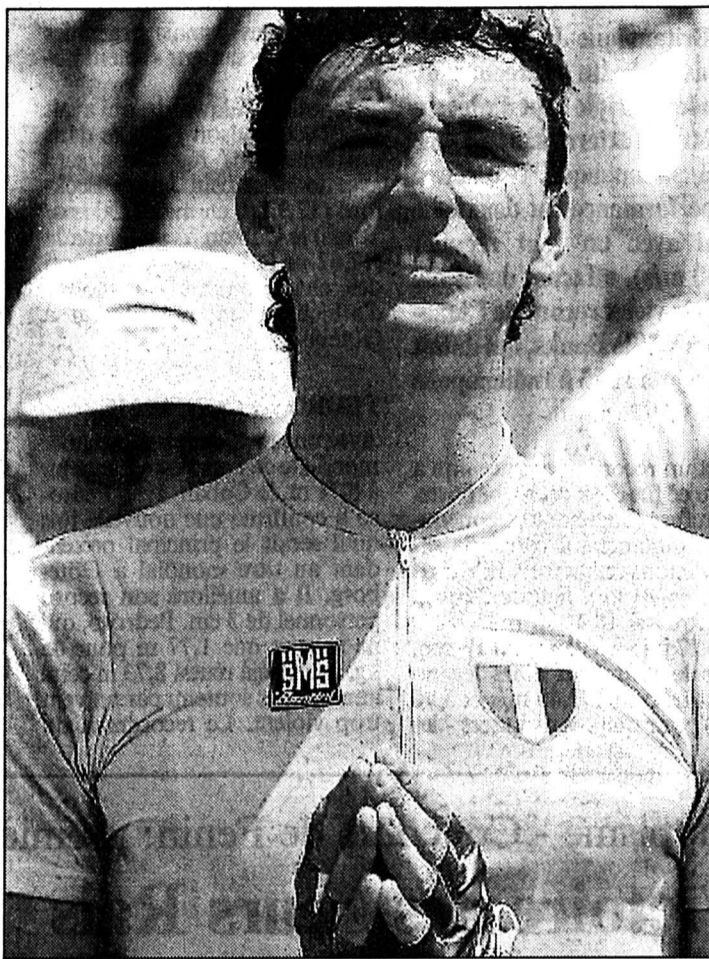
Le décès de Fabio Casartelli est survenu à 14 heures après trois premiers arrêts cardiaques, a annoncé le Dr Nicolet, un des médecins du Tour de France qui a accompagné le coureur italien lors de son transfert à l'hôpital de Tarbes. «Son état s'est dégradé pendant le transfert par hélicoptère, a précisé le Dr Nicolet. Il a été réanimé après trois arrêts cardiaques. Cela s'est reproduit à l'hôpital. Malheureusement, il avait de nombreuses fractures du crâne. Le pronostic vital était réservé.»

Le Dr Porte, médecin-chef du Tour, a été le premier à intervenir auprès de Fabio Casartelli: «Nous sommes arrivés dix secondes peut-être après la chute, a précisé le Dr Porte. Il ne bougeait plus et il saignait abondamment.»

Interrogé sur le fait que Casartelli ne portait pas de casque, le médecin-chef du Tour s'est montré circonspect: «Je ne suis pas certain que le port d'un casque lui aurait sauvé la vie. Il avait des hémorragies importantes au niveau de la bouche et du nez.»

CHAMPION OLYMPIQUE

Fabio Casartelli, dont les obsèques auront probablement lieu



Fabio Casartelli

L'Italien avait été sacré champion olympique en 1992 à Barcelone.

demain près de Côme et auxquelles assisteront Jean-Claude Killy et Bernard Hinault, était le champion olympique en titre depuis sa victoire dans la course sur route des Jeux olympiques de Barcelone en 1992. Ce routier-sprinter de classe était passé

professionnel l'année suivante. Mais il n'avait pas connu la même réussite, notamment à cause de plusieurs ennuis de santé. L'an dernier, il avait été opéré à cause d'une tendinite persistante au genou.

(ap-si)

Motorola continue

L'équipe Motorola a annoncé qu'elle continuait le Tour de France, malgré le décès de Fabio Casartelli. Le grimpeur colombien Alvaro Mejia, chef de file de la formation américaine, a expliqué que les coureurs s'étaient réunis après l'étape. A la majorité, ils ont décidé de poursuivre la course à cinq jours de l'arrivée à Paris.

«Il vaut mieux continuer, sa famille le souhaite, a déclaré Mejia. Il faut poursuivre pour elle et pour lui.» La direction de l'équipe Motorola avait laissé libres de leur choix les six coureurs encore en lice (Armstrong, Andreu, Bauer, Peron, Swart et Mejia). (si)

Tony Rominger était choqué, Alex Zülle effondré

«Manque de respect»

A l'instar de Richard Virenque et de la majorité des coureurs d'ailleurs, Tony Rominger a appris la mort de Fabio Casartelli dans les minutes qui ont suivi son arrivée à Cauterets. Constaté, le Zougois resta longuement sous le choc de cette terrible nouvelle.

Un peu plus tard, la voix encore tremblotante, il fit part de son accablement, mais plus encore de son amertume devant le peu de déférence et de respect des organisateurs. «Je sais que stopper une machine aussi énorme que le Tour de France est pratiquement impossible. D'autant qu'en maintes occasions, les coureurs ont témoigné de leur manque de solidarité. Personnellement, je me serais sans autre arrêté. Cela dit, la moindre des choses aurait été d'observer au moins une minute de silence à l'arrivée (red: ce sera fait ce

matin, au départ de Tarbes) et de supprimer les cérémonies protocolaires.»

Comble de l'indécence, Fabio Casartelli figurait au rang des abandons sur le classement du jour. Un impair certes à mettre sur le compte de l'informatique, mais qui démontre à lui seul à quel point le Tour est devenu impersonnel et presque insensible aux circonstances les plus dramatiques.

ZÜLLE CRAQUE

Pratiquement assuré de terminer deuxième à Paris, Alex Zülle n'a pas profité longtemps de son légitime bonheur. Informé du drame par notre confrère et ancien coureur Antonio Ferretti, en direct sur l'antenne de la TSI, le Saint-Gallois s'est effondré en pleurs et resta de longues minutes prostré sur son guidon, la tête enfouie dans ses mains.

A quelques pas de là, Miguel Indurain, très ébranlé lui aussi, parlait pour sa part d'une terrible fatalité pour le cyclisme: «C'est affreux. Tout le monde est consterné. Evidemment, nous prenons tous les jours de gros risques, parfois insensés. Mais on s'efforce de ne pas penser au pire. Ce n'est que lorsque l'accident se produit que nous prenons conscience des dangers

qui nous guettent. Certes, aujourd'hui, j'ai accompli un pas de plus vers ma cinquième victoire. Mais comment m'en réjouir dans de pareilles circonstances?».

COLÈRE ITALIENNE

Dans le camp italien, la consternation était mêlée de colère après ces terribles événements. Angelo Zomegnan, notre confrère responsable du cyclisme à la «Gazzetta dello Sport», n'hésitait pas, en effet, à accuser l'Union cycliste internationale (UCI) et son président hollandais Hein Verbruggen, grandement responsables, selon lui, de ce drame.

«Contrairement à ce que semble conclure la version officielle, aux dires de Giosue Zenoni (red: directeur-sportif de l'équipe Polti), le port du casque aurait permis d'éviter le pire, tançait-il. Hélas, seule la réglementation belge le rend obligatoire. Et encore, à Liège, Indurain l'avait dans sa poche et malgré les menaces, la direction de la course n'a pas jugé bon de le punir. Tant que l'UCI ne se montrera pas plus ferme dans ce domaine, il faut s'attendre à d'autres drames à l'avenir.»

C.R./ROC

LES DRAMES SUR LE TOUR

1935: l'Espagnol Cepeda se tue après une chute dans un ravin vers Bourg-d'Oisans.

1951: le Hollandais Wim Van Est, maillot jaune, est grièvement blessé après une chute dans la descente de l'Aubisque.

1960: le Français Roger Rivière, en passe de gagner le Tour, plonge dans un ravin dans la descente du col du Perjuret (étape Millau - Avignon). Le bassin fracturé, c'est la fin de sa carrière et le début d'un calvaire de plusieurs années.

1967: le Britannique Tom Simpson, victime du dopage, s'écroule dans la fournaise sur les pentes du Mont-Ventoux.

1971: l'Espagnol Luis Ocaña, maillot jaune, à la lutte avec Eddy Merckx sous les trombes d'eau dans la descente du col de Mente (étape Revel - Luchon), rate un virage. Quelques secondes plus tard, Zoetemelk puis Agostinho le percuteront et le mettront k.-o.

ACCIDENTS MORTELS EN COURSE

1935: Cepeda (Esp), après une chute dans un ravin vers Bourg-d'Oisans dans une étape du Tour de France.

1937: André Raynaud (Fr), champion du monde de demi-fond, au cours d'une épreuve sur piste à Anvers.

1950: Camille Danguillaume (Fr), renversé par une moto au cours du championnat de France sur route à Montlhéry.

1951: Serse Coppi (It), chute à un kilomètre de l'arrivée du Tour du Piémont. Il termine la course mais décède la nuit suivante.

1956: Stan Ockers (Be), champion du monde sur route, sur la piste d'Anvers.

1967: Tom Simpson (GB), champion du monde sur route, victime d'une défaillance cardiaque (dopage) dans la montée du Ventoux au cours du Tour de France.

1969: José Samyn (Fr), percute un vendeur de programmes lors d'une kermesse à Zingem (Be).

1970: Jean-Pierre Monsere (Be), champion du monde sur route, percute une voiture venant en sens inverse au cours du Grand Prix de Retie (Be).

1972: Manuel Galera (Esp), chute au cours d'une étape du Tour d'Andalousie.

1976: Juan Manuel Sansteban (Esp), chute dans la première étape du Tour d'Italie.

1984: Joaquim Agostinho (Por), heurte un chien près de l'arrivée d'une étape du Tour de l'Algarve (Portugal). Il décédera une dizaine de jours plus tard.

1986: Emilio Ravasio (Ita), chute pendant la première étape du Tour d'Italie. Il décédera deux semaines plus tard.

1987: Vicente Mata (Esp), renversé par une voiture au cours du Trophée Luis-Puig (Espagne). Michel Goffin (Be), dans le coma après une chute dans le Tour du Haut-Var, décédera six jours plus tard.

1988: la Hollandaise Connie Meijer, victime d'un malaise pendant un critérium aux Pays-Bas.

1995: trois coureurs colombiens, Nestor Mora, Augusto Triana et Hernan Patino, dans un accident de la circulation, alors qu'ils s'entraînaient près de Manizales (Colombie). Philippe Marchix (22 ans), après une chute au cours du Tour de l'Eure amateurs (Fr).

18 juillet 1995: Fabio Casartelli (It), chute dans la descente du col pyrénéen de Portet-d'Aspet au cours du Tour de France.

Athlétisme - Salamanque: record du monde du triple saut

Edwards efface Banks

Le Britannique Jonathan Edwards a battu le record du monde du triple saut d'un centimètre en atterrissant à 17,98 m, à Salamanque. Il a réussi sa performance au deuxième essai avec un vent régulier (1,80 m/s), effaçant du même coup le vieux record de l'Américain Willie Banks, qui datait du 16 juin 1985 à Indianapolis avec 17,97 m.

C'est un record «annoncé» qu'a battu ce fils d'un prêtre baptiste, qui refusa longtemps de concourir le dimanche à cause de ses convictions religieuses. Edwards (1,81 m/70 kg), âgé de 29 ans, avait réussi 18,43 m puis 18,39 m le 17 juin à Villeneuve d'Ascq, mais le vent était alors légèrement trop fort (2,40 m/s et 3,70 m/s) pour que ces distances - les

plus longues jamais franchies par un triple sauteur - soient homologuées.

Jonathan Edwards, qui avait réussi cette saison 17,74 m dans des conditions régulières, sera avec le Jamaïcain James Beckford (17,92 m en mai à Odessa/Texas) le Cubain Yvan Quesada (17,67 m le 24 mars), le favori des championnats du monde d'athlétisme au mois d'août à Göteborg.

PEDROSO CONFIRME

Avec une meilleure performance mondiale de l'année en longueur à 8,71 m, le Cubain Ivan Pedrosa a confirmé une nouvelle fois qu'il serait le principal prétendant au titre mondial à Göteborg. Il a amélioré son record personnel de 3 cm. Pedrosa, qui ne mesure que 1,77 m pour 65 kg, avait déjà réussi 8,73 m cette année, mais soutenu par un vent trop violent. Le recordman du

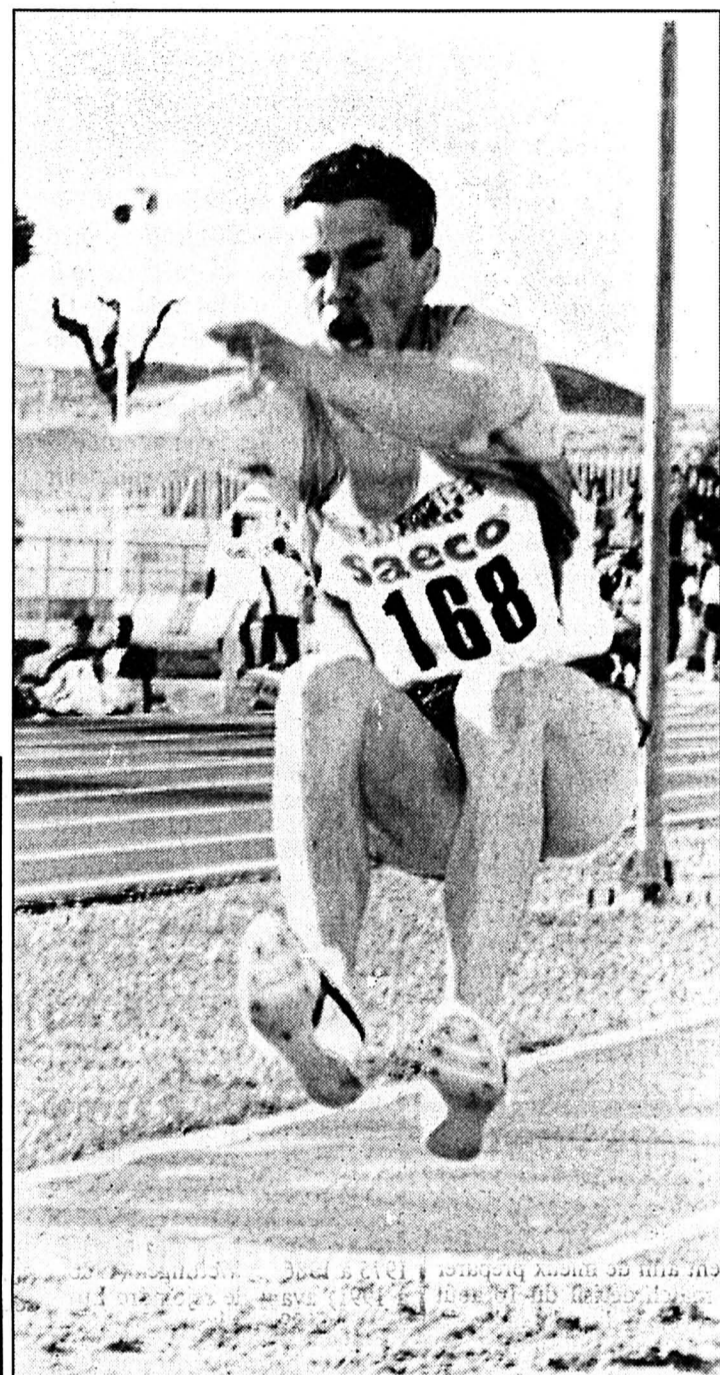
monde Mike Powell (8,28 m) a subi une nouvelle défaite.

CLASSEMENTS

Messieurs. 400 m: 1. Reynolds (EU) 44"70. 2. Bada (Nig) 45"34. 1000 m: 1. Niyongabo (Burundi) 2'15"63. 400 m haies: 1. Matete (Zam) 47"85. Triple saut: 1. Edwards (GB) 17,98 m (RM, RW 1,8 m/s). 2. Quesada (Cuba) 17,46 m. 3. Garcia (Cuba) 17,16 m. Hauteur: 1. Sotomayor (Cub) 2,37 m. 2. Kemp (Bah) 2,35 m. Longueur: 1. Pedrosa (Cub) 8,71 m (MPM). 2. Powell (EU) 8,28 m. Dames. 400 m: 1. Myers (Esp) 51"05. (si)

Jonathan Edwards

Le Britannique pourrait bien aller plus loin. (Keystone-AP)



CHRONOLOGIE DU RECORD DU MONDE

17,10 m:	Giuseppe Gentile (It)	16.10.1968	Mexico
17,22 m:	Giuseppe Gentile (It)	17.10.1968	Mexico
17,23 m:	Viktor Saneiev (URSS)	17.10.1968	Mexico
17,27 m:	Nelson Prudencio (Br)	17.10.1968	Mexico
17,39 m:	Viktor Saneiev (URSS)	27.10.1968	Mexico
17,40 m:	Pedro Perez-Duenas (Cub)	05.08.1971	Cali
17,44 m:	Viktor Saneiev (URSS)	17.10.1972	Sukhumi
17,89 m:	Joao de Oliveira (Br)	25.10.1975	Mexico
17,97 m:	Willie Banks (EU)	16.06.1985	Indianapolis
17,98 m:	Jonathan Edwards (GB)	18.07.1995	Salamanque

Hippisme - Concours de Fenin: première journée

Victoire des sœurs Rais

Hier matin à 10 h 30 a été donné le départ du Concours hippique de Fenin 1995. Le terrain est en excellent état et les participants ont pu admirer la nouvelle halle construite ces jours.

Les épreuves ont débuté par deux Promotions CH pour chevaux de quatre ans. Rappelons qu'il s'agit là d'épreuves qualificatives pour le championnat de Suisse d'Avenches. On a compté huit zéros fautes lors de la première épreuve et cinq lors de la deuxième.

Lors de la première série de R1, on a relevé de très bons parcours puisque quinze n'ont commis aucune faute, ce qui est rare. Jean-Claude Engisch a obtenu une quatrième place sur «Blucher», un cheval hollandais de douze ans.

Mais, la surprise est venue lors de la deuxième série de R1 où Annick Rais de La Chaux-de-Fonds, s'est distinguée en décrochant la première place avec «Angélique II», une jument de douze ans. Elle s'est ainsi payé

un beau cadeau d'anniversaire, elle qui fêtera ses 20 ans le 3 août prochain.

Lors de la dernière épreuve de la journée, soit la deuxième série du R I avec barrage, c'est Sylvie Rais (15 ans), sœur cadette d'Annick, qui l'a emporté avec «Elodie des Baumes» un cheval CH de cinq ans en 42"43" et zéro faute au barrage. (ha)

CLASSEMENTS

Epreuve 3, Promotion CH (4 ans): 1. P. Schneider (Fenin), «Qu'en dira-t-on», Attinger (Jussy), «Dali de la Bruyère», et Perrin (Saignelégier), «Cé d'Uamaska». 4. Frésard (Muriaux), «Adamo VI», Maître (Montfaucon), «Isaora des Hauts Monts», et Ouvray (Chenevez), «Arona».

Epreuve 4, Promotion CH (4 ans): 1. P. Schneider, «Qu'en dira-t-on», L. Luder (Sonceboz), «Olivia», M. Luder (Sonceboz), «Iltschi du Bois», et Gisiger (Pré-ver-Noréaz), «Palmera de l'Ille».

Epreuve 1 (1re série), R I bar. A au chrono: 1. Feller (Lingères), «Silvano VIII CH», 0/48"95. 2. Steiner (Monsmier), «America IV», 0/49"02. 3. J.-C. Engisch (La Chaux-de-Fonds), «Blucher», 0/48"95. 4. Collaud (Fenin), «Gar-

cia V», 0/49"70. 5. Claude (Saignelégier), «Argentina VI CH», 0/50"05. Epreuve 1 (2e série): 1. A. Rais (La Chaux-de-Fonds), «Angélique II», 0/50"86. 2. Pessotto (Chéard), «Merry CH», 0/51"66. 3. Boichard-Hirschy (Môtiers), «Jessica XXVIII CH», 0/52"16. 4. Zimmermann (Sévaz), «Cibelle du Chêne CH», 0/52"71. 5. Schaller (Rebeuvilier), «Idille CH», 0/53"04.

Epreuve 2 (1re série), R I bar. A avec un barrage au chrono: 1. Gfeller (Colombier), «Express III», 0/0/44"36. 2. Meyer (Neuchâtel), «Flipp II», 0/4/45"14. 3. Stämpfli (Genève), «Piotr Alexej», 0/11/65"65. 4. Ambühl (Monsmier), «Bolero XVI», 0/12,5/60"48. 5. Borioli (Bevaix), «Cadence des Peupliers», 3/72"14. Epreuve 2 (2e série): 1. S. Rais (La Chaux-de-Fonds), «Elodie des Baumes», 0/0/42"43. 2. Huot-Monard (Les Ponts-de-Martel), «Serpico», 0/0/44"34. 3. Farquhar (La Côte-aux-Fées), «Rose des Genevriès», 0/0/48"28. 4. Tollet (Dombresson), «Arielle d'Idéal», 0/4/41"39. 5. A. Engisch (La Chaux-de-Fonds), «Arctic Clover», 0/4/42"16.

AUJOURD'HUI

14 h: épreuve 7, Promotions CH (5 ans). 15 h: épreuve 8, Promotion CH (5 ans). 16 h: épreuve 5, R II. A la suite: épreuve 6, R II.

BRÈVE

Football

Un nul d'entrée

France. Championnat de première division, match avancé de la première journée: Bastia - Paris St-Germain 2-2.

PMUR

Mardi à Evry
Prix RTL.

Tiercé: 13-8-2.
Quarté+: 13-8-2-5.
Quinté+: 13-8-2-5-3.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
370,00 frs.
Dans un ordre différent:
74,00 frs.

Quarté+ dans l'ordre:
2842,50 frs.

Dans un ordre différent:
277,10 frs.
Trio-Bonus (sans ordre):
15,20 frs.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:
50.180,00 frs.

Dans un ordre différent:
771,00 frs.
Bonus 4: 68,40 frs.
Bonus 3: 10,80 frs.

Rapports pour 5 francs

Zsur4: 52,00 frs.

PMUR

Demain à Enghien,
Prix de l'Opéra
(trot-attelé),
réunion I,
5e course,
2150 m, 16 h 20.

Cette rubrique vous
est offerte par un
dépositaire local du
PMU:

Restaurant
Cortina

Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle
du PMU fait foi.

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Auctopussy	2150	D. Bethouart	D. Bethouart	18/1	0a3m0a	6 Sa dernière course est à mettre au placard, bien placé en tête c'est une bonne base.
2	Azur-de-la-Roche	2150	R. Dersoir	R. Dersoir	21/1	6m2m3m	4 Spécialiste des pistes plates, il vient de montrer un regain de forme, il sera dans la bonne combinaison.
3	Arca-Mayor	2150	C. Chalon	G.-M. Dreux	16/1	0aDa0a	12 Moins bien situé que la dernière fois, il aura probablement un meilleur parcours.
4	Alannion	2150	P. Bouchard	P. Bouchard	7/1	4a0aDa	8 Il retrouve son hippodrome fétiche et une place n'est pas à exclure.
5	Augustin	2150	N. Roussel	N. Roussel	17/1	0a5a6a	7 S'il prend tête et corde, il pourrait bien conserver une place, mais sa forme est sujette à caution.
6	Abylie-du-Vivier	2150	A. Laurent	A. Laurent	5/1	0a1a1a	16 C'est non seulement un coup de poker mais aussi un coup de cœur qui pourrait nous amener des rapports conséquents.
7	Volage-du-Bouffey	2150	Y. Portois	V. Goetz	13/1	0a0a4a	3 Il se plaît sur cette piste et retrouve son driver préféré.
8	Arbella-du-Houlbet	2150	M. Lenoir	M. Lenoir	10/1	0a4a4a	13 Bien que partant en seconde ligne, sa vitesse de base peut l'aider à brouiller les cartes.
9	Antheor	2150	J. Verbeeck	J.-L. Peupion	15/1	0m6m4m	LES REMPLAÇANTS: 17 Cette année il se révèle au public et rattrape le temps perdu mais a un mauvais numéro.
10	Athalica	2150	J.-P. Viel	J.-P. Viel	16/1	0mDa0a	9 On ne peut éliminer totalement un cheval driver par Monsieur «Verbeeck».
11	Altesse-de-Vrie	2150	R. Baudron	R. Baudron	16/1	0a4a5a	
12	Atome-de-Mai	2150	S. Delasalle	C. Bazire	14/1	4a1a1a	
13	Anne-d'Arcy	2150	P. Rouer	P. Rouer	15/1	7a3aDa	
14	Verak-Feugere	2150	M. Rauline	B. Rauline	32/1	5aDa0a	
15	Vabanque	2150	J.-P. Thomain	J.-P. Thomain	26/1	5a3a2a	
16	Anakir	2150	J.-B. Matthey	J.-B. Matthey	29/1	0a0a7a	
17	Vrai-Seigneur	2150	P. Leboutteiller	P. Leboutteiller	18/1	2a1a2a	
18	Allo	2150	P. Angeliaume	R.-W. Denechere	23/1	Da(94)1a	

IMPAR-PRONO

6*
4*
12*
8
7
16
3
13

*BASES

COUP DE POKER

16

AU 2/4
6 - 12

AU TIERCÉ POUR 16 FRANCS 6 - 4 - X

IMPAR-SURPRISE

12
17
4
5
9
6
3
8

Football - LNA: Martin Rueda successeur d'Henchoz à NE Xamax

L'expérience en plus

Un Hollandais à Zurich - Le FC Zurich annonce l'engagement pour une année de l'attaquant hollandais John Hoeks. Agé de 25 ans, Hoeks a évolué pendant trois ans et demi avec Nimègue, qui milite dans le championnat hollandais de première division, avant de rejoindre le club amateurs allemand d'Erzgebirge. La saison dernière cependant, Hoeks n'a pas participé à la moindre rencontre avec cette équipe... (si)

Equipe nationale

Des nouveaux

Bien noté lors des récents matches amicaux de Grasshopper, Alexandre Comisetti est l'une des nouveautés de la première sélection de Roy Hodgson pour la saison 95-96. L'ex-Yverdonnois prendra part au stage de Krieggstetten (SO) prévu du lundi 24 au mercredi 26 juillet.

Le coach national n'a pas retenu ses mercenaires Sforza, Sutter, Chapuisat, Henchoz, Knup, Grassi, Ohrel, Hottiger et Türkyilmaz. Hodgson a prévu ce camp d'entraînement afin de mieux préparer le match décisif du 16 août en Islande dans le cadre du championnat d'Europe des Nations.

LA SÉLECTION

Gardiens: Pascolo (Servette), P. Walker (Lugano), Zuberbühler (Grasshopper).
Défenseurs: Christ (Aarau), Fernandez (Servette), Gämperle (Grasshopper), Geiger (Grasshopper), Herr (Sion), Quentin (Sion), Thüler (Grasshopper), Vega (Grasshopper), M. Walker (Bâle).
Demis et attaquants: Bonvin (Sion), Colombo (Lugano), Comisetti (Grasshopper), Esposito (FC Lugano), Fournier (Sion), Tarone (Zurich), Vogel (Grasshopper), Wolf (Lucerne) et Zuffi (Bâle). (si)

BRÈVES

Football

Gigandet sauve l'honneur

Hier soir aux Breuleux devant 200 spectateurs, la sélection inter-jurassienne s'est inclinée 1-3 (0-3) face à la sélection suisse UEFA des «moins de 18 ans». C'est le joueur du FCC, Pascal Gigandet, qui a sauvé l'honneur pour les Juraissiens à la 67e minute.

Aux tirs au but

Le Brésil (contre l'Argentine, 2-2 et 5-4) et les Etats-Unis (contre le Mexique, 0-0 et 4-1) se sont qualifiés aux tirs au but pour les demi-finales de la Copa America, où ils seront aux prises demain à Maldonado. Mené 1-2 après 80 minutes de jeu, le Brésil a arraché l'égalisation, par l'ex-Sédunois Tulio, sur un but contesté à la Maradonna.

Andrioli à Saint-Gall

Le FC Saint-Gall a engagé le Brésilien Paulo Andrioli (27 ans), qui évoluait à Lugano.

En son temps, l'annonce du départ de Stéphane Henchoz a inquiété plus d'un supporter xamaxien. Une inquiétude qui a rapidement disparu lorsque le club de La Maladière a annoncé l'engagement de Martin Rueda. En provenance de Lucerne, le nouveau libero des «rouge et noir» possède de solides arguments et a déjà démontré avoir le gabarit pour devenir le nouveau patron de la défense neuchâteloise. En comparaison avec Henchoz, il a même un atout non négligeable: son expérience. Et c'est bien connu, en football, comme dans la vie, cette qualité n'a pas de prix.

Par
Julian CERVIÑO

«Après quatre saisons passées à Lucerne, je devais changer d'air, déclare Martin Rueda. NE Xamax m'a fait une proposition intéressante, je l'ai acceptée parce que c'était une bonne occasion pour moi de jouer dans un club romand et parce que le club neuchâtelois a accepté de m'engager pour trois ans, ce qui pour un joueur de 32 ans est plus qu'appréciable.»

Ces propos pourraient faire croire que celui qui porta le maillot de Grasshopper (de 1975 à 1986) et Wettingen (1986 à 1991) avant de rejoindre Lucerne en 1991 est venu à La Maladière pour terminer tranquillement sa carrière, mais il n'en est rien. «Si j'étais resté à Lucerne, j'aurais eu de la peine à retrouver ma motivation après la courte pause que nous venons de vivre, mais mon changement de club me permet de me motiver, explique cet Espagnol devenu Suisse en 1993. Je crois que je suis dans une équipe capable de jouer un rôle intéressant dans ce

championnat et je vais tout faire pour l'aider.»

UN FORMIDABLE SOUVENIR

Martin Rueda voudra aussi prouver qu'à 32 ans il est loin d'être sur la pente descendante. «L'âge n'a aucune importance, estime-t-il. Que l'on soit vieux ou pas, si on est bon, on le reste. Il n'y a qu'à voir Detari ou Barresi.» Vous l'aurez compris, le néo-Xamaxien est loin de se faire des complexes face à la génération montante. Ainsi, la perspective de devoir faire oublier Henchoz est loin de l'empêcher de dormir. «Je crois, franchement, pouvoir faire aussi bien que lui» lâche celui qui a côtoyé plusieurs fois la nouvelle recrue du SV Hambourg en équipe nationale.

Il serait d'ailleurs malvenu d'oublier que Martin Rueda a fait partie du groupe Suisse avant et pendant la World Cup 1994. En fait, dès qu'il a pris la nationalité suisse en 1993, ce fils d'émigrants espagnols a été appelé par Roy Hodgson qui l'a aligné à cinq reprises, dont une lors de la deuxième mi-temps du match historique contre l'Estonie le 17 novembre 1993. «Rien que le fait de se retrouver parmi les vingt-deux meilleurs joueurs du pays dans une équipe aussi forte fut une immense satisfaction pour moi, souligne Martin Rueda. Même si je n'ai pas joué à la World Cup, c'était magnifique d'être là-bas. Pouvoir raconter cela à ses enfants (réd: Rueda est père de deux garçons) est très valorisant. Pour moi, l'aventure vécue avec l'équipe de Suisse restera un formidable souvenir et j'ai pris cela comme un cadeau.»

«NOTRE MOT À DIRE»

Ce n'est pas pour autant que Martin Rueda s'est endormi sur ses lauriers. La meilleure preuve, c'est qu'il a décidé de donner une nouvelle tournure à sa carrière en rejoignant NE Xamax. Un nouveau départ qui ressemble à un nouveau défi pour ce défenseur qui rêve de re-



Martin Rueda

«Je devais changer d'air.»

(Impar-Galley)

vivre des moments en Coupe d'Europe égaux à ceux vécus à l'époque avec Wettingen face à Naples. «Nous n'avons pas eu de chance en tombant sur Etoile Rouge Belgrade, j'aurais préféré pouvoir affronter une équipe espagnole, glisse-t-il. Enfin, on fera avec et peut-être qu'avec un peu de chance l'UEFA devra retirer les Yougoslaves des coupes européennes.»

En attendant les échéances continentales, Martin Rueda espère surtout que lui et ses nouveaux coéquipiers vont prendre un bon départ en championnat. «Je pense que nous aurons notre mot à dire, lance-t-il. Nous avons pu nous en convaincre

mercredi dernier face à Sion, qui est un des favoris. Pour ma part, je me sens bien dans cette équipe. Je peux ainsi participer plus souvent à l'élaboration du jeu et monter aux avant-postes.» Un apport offensif qui s'est déjà révélé précieux et il ne faudra donc pas s'étonner de voir l'ex-Lucernois créer le surnombre pour prêter main-forte à ses attaquants.

PLUS DE LIBERTÉ

Un changement tactique qui ne dérange pas forcément le nouveau libero xamaxien. «Etant

donné que je ne joue plus en ligne, j'ai plus de liberté et cela me plaît, indique Martin Rueda. Je peux ainsi participer plus souvent à l'élaboration du jeu et monter aux avant-postes.» Un apport offensif qui s'est déjà révélé précieux et il ne faudra donc pas s'étonner de voir l'ex-Lucernois créer le surnombre pour prêter main-forte à ses attaquants.

On devrait donc s'apercevoir, et pas plus tard que ce soir contre Young Boys, que Martin Rueda est beaucoup plus que le successeur d'Henchoz, et qu'il s'agit d'un joueur qui s'avérera très important dans l'échiquier de Gilbert Gress. J.C.

NE Xamax a trouvé l'oiseau rare. Qui est arrivé hier

Il s'appelle Drincic

Il a 23 ans depuis le 1er mai dernier, est Monténégrin, vient en étroite ligne du club de première division yougoslave de Rad Belgrade... et Gilbert Gress compte sur lui pour faire parler la poudre. Zdravko Drincic, un attaquant dont on dit le plus grand bien, sera en effet l'avant-centre de NE Xamax cette saison. Peut-être même dès ce soir, puisque sa demande de qualification a été envoyée vendredi soir à l'ASF.

Attaquant qu'on dit racé, Zdravko Drincic a évolué ces cinq dernières saisons à Rad Belgrade, après avoir fait ses classes à Sutjeska Niksic, autre équipe de première division au sein de laquelle il était intégré dès l'âge de 17 ans.

Celui qui inscrit en moyenne une quinzaine de buts par saison aura donc la lourde tâche de faire oublier Petar Aleksandrov au centre de l'attaque xamaxienne. «AEK Athènes et Partizan Belgrade s'intéressaient également à moi, mais j'ai choisi NE Xamax parce que c'est un club dont on m'a dit le plus grand bien, expliquait Drincic dans les couloirs de La Maladière. Et puis, la Suisse fait désormais partie des grandes nations du football. C'est un challenge intéressant qui s'offre à moi.»

Membre de l'équipe olympique, sérieux candidat à une place dans l'équipe nationale yougoslave, aux dires du sélectionneur Miljan Miljanovic, ce robuste avant-centre (185 cm pour 82 kg) est annoncé comme un joueur très rapide au démarrage, à l'aise balle au pied et très dangereux pour une défense.

Le fait que NE Xamax dispute la Coupe de l'UEFA n'est évidemment pas étranger à la venue de Drincic sur les bords du lac de Neuchâtel. «En plus,

NE Xamax affrontera Etoile Rouge Belgrade» précise-t-il en souriant. De fait, le Monténégrin se réjouit «comme un petit fou» d'affronter l'illustre club de la capitale yougoslave. Ironie du sort, Rad Belgrade a battu Etoile Rouge 1-0 la saison passée, grâce à un but de... Zdravko Drincic.

«Il n'a plus qu'à faire la même chose avec nous» se réjouissait le président xamaxien Gilbert Facchinetti, tout heureux de ce transfert de dernière heure. R.T.



Zdravko Drincic

L'avant-centre monténégrin a fait la connaissance de La Maladière. (Henry)

«L'argent n'est pas tout»

Espagnol d'origine, Martin Rueda a reçu à l'époque plusieurs propositions de la part de clubs ibériques. «Espanyol Barcelone et Malaga s'étaient approchés de moi, narre-t-il. J'aurais bien voulu partir, mais cela n'a pas été possible. Dernièrement un club japonais, celui où évolue Thomas Bickel (réd: Vissel Kobé) m'a aussi contacté. C'était très alléchant, mais j'ai préféré refuser car il aurait été très difficile pour moi et ma famille de m'adapter à cette nouvelle vie. L'argent n'est pas tout et il faut savoir faire passer d'autres valeurs avant celle-là.»

Qui a dit que les joueurs de football ne pensaient qu'au fric? J.C.

Le coup de fil

Jouera, jouera pas?

Gilbert Gress alignera-t-il sa nouvelle recrue, Zdravko Drincic, ce soir face à Young Boys? Hier en fin d'après-midi, à l'issue de la séance d'entraînement, le mentor xamaxien ne donnait pas de réponse précise à cette question.

«On verra aujourd'hui, lâchait l'Alsacien. Il se pourrait que ce nouveau joueur soit aligné, mais je n'ai pas encore pris de décision. Je vais réfléchir et prendre une décision dans la journée.»

Donc, il faudra attendre ce soir pour savoir si l'attaquant xamaxien fera ses débuts contre Young Boys. Pour ce qui est des autres éléments du contingent «rouge et noir» seul Eric Bühlmann, qui souffre d'une elongation, sera indisponible.

«Le but est bien sûr de prendre les trois points en jeu, mais je ne sous-estime pas notre adversaire, commente Gilbert Gress. Il s'agira pour nous de jouer de façon agressive et intelligente.» On le voit, la recette n'a pas changé, reste à savoir de quelle façon le menu sera appretté. J.C.

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir

19.30 Aarau - Zurich
 Lausanne - Lucerne
 20.00 Bâle - Sion
 Grasshopper - Servette
 NE Xamax - Young Boys
 Saint-Gall - Lugano

COOP *informel*

NOUVEAU 29/95 f



29.-

* Jeu de badminton "Active Line", 2 raquettes en acier/aluminium et tamis en Lawntex, 2 volants en liège/plastique

* En vente dans les grands Centres **Coop**

15.-

* Football "Future", n° 5, plusieurs coloris

NOUVEAU:

Ice Tea à la framboise. Avec son bon goût de framboise, il est le préféré des enfants! Edulcoré au sucre de raisin et garanti sans théine. Pour 1 litre d'Ice Tea. Prix: 100g **1.90***



Pâte d'anchois Amati. Une crème d'anchois en tube pour donner du piquant à vos sauces ou pizzas. Délicieuse aussi sur du pain. Déjà goûté? **1.70***
Prix: 60g



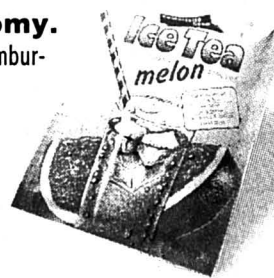
Séré nature Coop NATURApian. Fabriqué avec du bon lait de ferme bio (contrôlé par l'ASOAB), c'est ce qui fait toute la différence! Pour sauces-salades ou desserts. Prix: 150g **1.50***



Shampooing concentré Schauma PLUS, soin intensif. Un soin complet grâce à des huiles naturelles qui traitent le cheveu de la racine à la pointe. Deux fois plus concentré - deux fois plus de shampooing. Sans colorant ni conservateur. Prix de lancement: Avocat ou Macadamia, 200ml **3.90**



Tomato Ketchup Disney Thomy. Avec Micky ou Minnie à table, c'est sûr que le hamburger et les frites sont encore meilleurs. Prix: 460g **2.95***



Ice Tea instantané au melon. Le premier Ice Tea au goût de melon. Rafraîchissant et désaltérant, de quoi calmer les grandes soifs de l'été. Un sachet suffit pour 1 litre. Prix: 100g **1.95***

* Ne se trouve pas dans les petits points de vente **Coop**



03-288971/ROC

Vieux métier exposé au Musée de la vigne et du vin à Boudry

Le vin à sa juste mesure

De chaque grappe de raisin, l'Etat a toujours pris son grain de sel, la dîme en vin. Autrefois, elle remplissait jusqu'au tiers de ses tonneaux à sous. C'était l'affaire du mesureur-juré, un métier aujourd'hui presque disparu. A l'aube d'une nouvelle récolte, le Musée de la vigne et du vin de Boudry en rappelle les ficelles.

Le mesureur-juré, c'était l'empêcheur de frauder en rond, celui qui, avec ses mesures de référence, vérifiait la contenance des récipients, gerles et tonneaux dans les caves, pots, demi-pots, tiers et quarts de pot sur les tables des aubergistes. «C'était la caution de l'Etat, la garantie que les récipients étaient correctement étalonnés», souligne Patrice Allanfranchini, conservateur du Musée de la vigne et du vin à Boudry.

Dans le canton de Neuchâtel comme ailleurs, le travail ne manquait pas. On ne dénombre pas moins d'un bistrot pour une quarantaine d'habitants. Et, au début du 18e siècle, l'Etat retirait un tiers de ses revenus par la dîme en vin. «C'est énorme», fait remarquer l'historien.

Dès lors, le mesureur-juré et son matériel méritaient bien une vitrine. Avant d'inaugurer, le 1er septembre, sa nouvelle exposition intitulée «Et que ça saute!», expo qui s'annonce pétillante, le conservateur a choisi d'en exposer quelques exemples: les mesures de l'Ancien Régime qui définissaient la contenance du pot neuchâtelois (environ 1,9 litres ou deux bouteilles) et celle de la gerle qui comptait 58 pots.

LE CLOU DU VIN

En 1857, le système métrique des poids et mesures a été unifié au plan suisse. Avec l'avènement de la République, chaque commune viticole s'est vu doter d'un mesureur-juré assermenté chargé de l'étalonnage des gerles et tonneaux. Et d'un numéro: 1 pour Neuchâtel, 11 pour Boudry, 14 pour Auvèrner, etc. Par la même occasion, toutes les communes ont reçu de l'Etat du matériel dûment étalonné: colonne en cuivre graduée et récipients de 5, 10 et 50 litres, ainsi que des marques à feu. Dans la



Musée de la vigne et du vin à Boudry

Marques à feu des différentes communes et l'assortiment du mesureur-juré.

leur gerles sur place, dans son local. Comme ses anciens collègues, il a suivi le cours de l'Office fédéral de métrologie.

UN MÉTIER, UN SEUL HOMME

«Evidemment, relève le conservateur, avec la disparition des gerles remplacées par des cuves en plastique, en aluminium ou en fibre de verre, étalonnées d'office, et par le fait qu'aujourd'hui, on les pèse à l'entrée des caves, le métier a disparu.»

Disparu? Pas tout à fait. Il reste un mesureur-juré dans le canton: André Tüller. Il fonctionne toujours pour la commune d'Auvèrner où quelques viticulteurs travaillent encore avec des gerles. Et ceux d'autres communes viennent contrôler

Ailleurs, le métier a vraiment disparu. A Boudry, par exemple, la dernière gerle a été étalonnée en 1991. Mais, planqué

(Henry) ici ou là dans un grenier, il doit rester quantité de matériel. Un matériel qui intéresserait, bien sûr, le Musée de la vigne et du vin, comme celui de M. Francis Monnard que sa famille a remis au musée suite au décès de l'ancien mesureur-juré de Boudry. Restauré, il est aujourd'hui exposé.

Mesureur-juré, drôle de fonction, drôle de «métier». Tant qu'il y aura des gerles, on en aura besoin. Et même si, comme le relève M. Tüller, «la commune ne veut pas que j'arrête!», il lui faudra bien, à terme, trouver une relève. Il en ira de son honneur, elle qui s'offre comme le dernier centre du vin à sa juste mesure.

S. E.

● Musée de la vigne et du vin, Boudry. Ouvert du jeudi au dimanche, de 14 à 17 h.

Anecdotes frauduleuses?

Où il y a dîme et impôt, il y a, en général, un peu de fraude par-ci, par-là. «Il y a dû y en avoir», note Patrice Allanfranchini, conservateur du Musée de la vigne et du vin. Sans doute, mais elle n'a pas transpiré dans les archives.

Et aujourd'hui? La question brûlait la langue de la scribouillarde de service: en plus de 20 ans de métier, combien de cas de fraude décelés au fond des caves? Le dernier mesureur-juré en fonction dans le canton de Neuchâtel est catégorique: «Je n'ai jamais rien repéré, assure-t-il. Ils sont honnêtes». Ils, ce sont les vigneron. Et tant pis pour les petites anecdotes frauduleuses. «Mais il faut quand même faire attention!», ajoute aussitôt M. Tüller: «Quand une gerle a été réparée, il y a des gagnants et des perdants...»; le vendeur, l'acheteur et/ou l'Etat.

Le coup du clou planté à hauteur donnée a perduré et lorsqu'un fond de gerle a été rénové, sa position peut varier. C'est pourquoi, les gerles sont contrôlées tous les cinq ans. (se)

MÉTÉO

Le temps qu'il fait

Un puissant anticyclone étend son influence depuis le proche Atlantique jusqu'à l'Europe centrale.

Prévisions jusqu'à ce soir pour toute la Suisse: temps ensoleillé, quelques passages nuageux tout au nord-est du pays.

Températures: en plaine 16° à l'aube, 30° l'après-midi, isotherme 0° vers 4500 mètres.

Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	15°	20°	Lisbonne Clair	26°	37°
Athènes Nuageux	23°	35°	Londres Nuageux	16°	24°
Barcelone Clair	21°	29°	Madrid Clair	19°	35°
Beyrouth Clair	25°	30°	Moscou Clair	7°	20°
Berlin Nuageux	15°	23°	New York Clair	21°	30°
Bruxelles Nuageux	16°	23°	Paris Nuageux	15°	25°
Copenhague Nuageux	14°	22°	Rome Clair	18°	31°
Francfort Nuageux	17°	24°	Stockholm Nuageux	14°	17°
Genève Nuageux	16°	28°	Sydney Clair	12°	18°
Helsinki Nuageux	14°	22°	Varsovie Clair	17°	24°
Jérusalem Clair	18°	29°	Vienne Nuageux	20°	25°

Le temps qu'il va faire...

Evolution probable de jeudi à dimanche:

jeudi et vendredi, ensoleillé et très chaud dans toute la Suisse.

Samedi, augmentation des nuages au nord et dans les Alpes et quelques averses ou orages.

Dimanche, temps plus variable et moins chaud.

Tout au sud, le temps restera assez ensoleillé et probablement sec.



- LA CHAUX-DE-FONDS
- LE LOCLE
- HAUT-DOUBS
- NEUCHÂTEL
- VAL-DE-RUZ
- VAL-DE-TRAVERS
- JURA BERNOIS
- JURA

Ecole technique
La Chaux-de-Fonds

Observatoire remis à neuf

Face aux astres du ciel, la ville de La Chaux-de-Fonds jouit d'une situation d'observation privilégiée. Sur le toit de l'Ecole technique se trouve un observatoire doté d'une lunette qui a été récemment remise à neuf et même améliorée par Francis Schwab, professeur et astronome passionné.

Page 15

Hôpital de La Béroche

La sortie du tunnel

Le rapport d'activités 1994 de l'Hôpital de La Béroche n'offre quasi que de bonnes nouvelles. En particulier le déficit présumé a pu être considérablement réduit. Et entre les lits, on respire de voir reconnue la nécessité de maintenir les hôpitaux régionaux.

Page 19

Pâturage de Chasseral

Promeneurs piétinés par des vaches

Fait inexplicable et extrêmement rare dans les annales agricoles, un troupeau de vaches a piétiné un couple de promeneurs, lundi dernier, dans un pâturage situé sur le flanc nord de Chasseral. L'homme a été grièvement blessé et transporté au CHUV.

Page 20

PICK'PAV

Le Discounter de marques



Une dernière touche de perfection!

Arkina Maxi
1,5 litre pet
1.20
30%
0.84

24%
2.99
3.95
Le gras lot!

Côtes-du-Rhône AC
l'Arlésienne
1993/94
7 dl

B 29/95 valable du 19 au 25 juillet 1995

Merkur Goldenblack
en grains, sous vide
500 g
~~7.78~~ **6.40**

33 Export
16 x 25 cl
~~12.99~~ **9.99**

Mont sur Rolle
Echanson, 1994 7,5 dl
~~7.98~~ **6.98**

Protèges Slip Carefree
extra-mince
38 pièces
~~4.20~~ **3.30**

Catsan
- 10 litres
- ultra, 5 litres
~~8.79~~ **7.29**

Pâte Leisi Quick
- feuilletée,
- à gâteaux
230 g ronde
~~2.80~~ **2.20**
21%

La Chinoise
toutes les sortes
500 g
p.ex. nouilles
2.80
~~3.75~~ **1.95**
25%

Ciao Amore
grapefruit, citron,
orange
1,5 litre pet
~~1.39~~ **1.04**
25%

Protèges Slip Carefree
standard, light
42 pièces
~~4.40~~ **3.70**
Carefree

Kitekat
div. sortes
100 g
~~0.70~~ **0.55**
21%

Notre succursale près de chez vous:

Métropole-Centre, La Chaux-de-Fonds

Feldschlösschen lager blonde
• 10 x 33 cl **9.30**
• 6 x 33 cl **5.99**
(N'est pas disponible dans toutes les succursales!)

Feldschlösschen Hopfenperle
• boîte de 33 cl ~~1.28~~ **1.15**
(N'est pas disponible dans toutes les succursales!)

• 6 x 33 cl ~~7.24~~ **6.50**

Feldschlösschen Dunkle Perle
6 x 33 cl ~~7.24~~ **6.50**
(N'est pas disponible dans toutes les succursales!)

Avec concours:
600 parasols à gagner!

SA 29/95 valable du 19 au 25 juillet 1995

OFFRES D'EMPLOI

URGENT!
CAFÉ-RESTAURANT DE LA CLEF - RENAN
cherche
serveuse qualifiée
Entrée tout de suite
☎ 039/63 13 98 6-533371

DIVERS

Achète au plus haut prix
VOITURES
BUS
CAMIONNETTES
Kilométrage, état sans importance.
Paielement comptant.
☎ 077/47 61 89 28-8407

Dick Optique
Lunetterie
Verres de contact
Av. Léopold-Robert 64
☎ 039/23 68 33 132-770345

FUST
APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO/PHOTO/PC/CD

Climatiseurs
Aucune installation n'est nécessaire!
BOSCH NOVAMATIC TEFAL
• Rafrâichir
• Déshumidifier
• Chauffer.
les pièces, chambres à coucher, bureaux.
Par exemple:
Novamatic CL 7070 **990.-**
Pour des pièces jusqu'à 12 m². Réservoir d'eau 2 l. Déshumidificateur: 0.6 l/h.
Dans toutes les succursales **FUST**
Fust chez Jelmoli • INNOVATION • GRAND PASSAGE
05-217172/4x4

IMMOBILIER

PETIT CHÂTEAU MONTBRILLANT
À VENDRE À LA CHAUX-DE-FONDS:
SIX UNITÉS DE VILLAS, SOIT 2 INDIVIDUELLES ET 2 MITOYENNES
Offrez-vous la différence... construction en 1995
PROCITE
Numa-Droz 114 Tél. 039/200 222
2300 La Chaux-de-Fonds

VACANCES - VOYAGES

Les voyages d'été de L'Impartial
À LA DÉCOUVERTE DE LA SUISSE
En collaboration avec les cars **WITTWER** Jeudi 27 juillet 1995

Voyage No 2
Stein am Rhein - Schaffhouse, une balade sur le Rhin

En car jusqu'à Stein am Rhein. C'est par bateau que nous nous rendrons à Schaffhouse. Temps libre dans la vieille ville et visite des chutes du Rhin.

Départ:
8 heures, Place de la Gare, La Chaux-de-Fonds.
Prix:
Fr. 60.- par personne.
Abonnés à L'Impartial:
Fr. 50.-

Renseignements: Cars Wittwer - Rue de la Serre 65 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 / 24 15 24
Inscriptions: Service de promotion de L'Impartial 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 / 210 314

WITTWER **L'Impartial** Lire notre page 8

SPECTACLES - LOISIRS

CONCERTS DE GALA
Salle de musique à 20 h 30
Jeudi 20 juillet
USCWB Internationals
80 exécutants.
Direction: Professeur James Douglas
Samedi 22 juillet
USCWB Colonials
80 exécutants.
Direction: Gladys Wright
Entrée libre
Collecte vivement recommandée
Organisation: Office du tourisme des Montagnes neuchâteloises avec la collaboration de Musica-Théâtre, le journal L'Impartial, Hôtel Moreau et Hôtel des Trois-Rois 132-773447

IMMOBILIER

OFFRE EXCEPTIONNELLE À VENDRE
en ville de La Chaux-de-Fonds
Superbe appartement de 3½ pièces + garage
Fr. 940.- par mois
garage et charges comprises

Pour tous renseignements:
Nom:
Prénom:
Adresse:
Tél.:

A retourner à: Michel Wolf SA, ☎ 038/21 44 00
Place Numa-Droz 1, 2001 Neuchâtel 28-24932

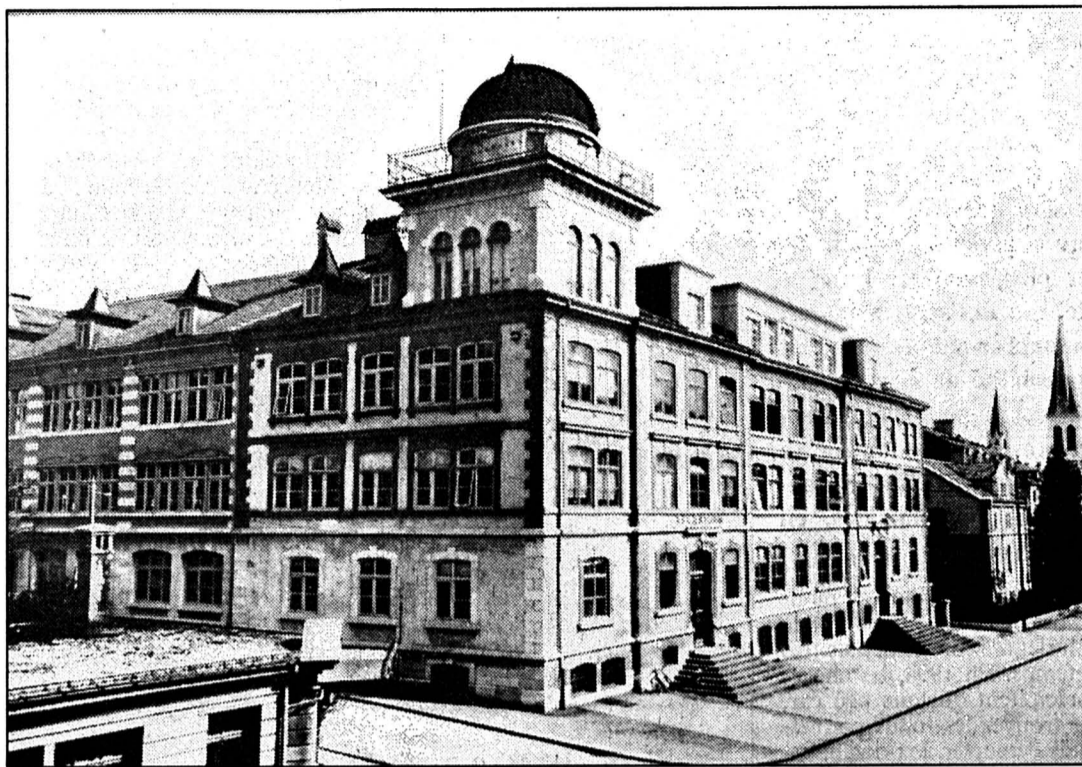
A louer tout de suite ou pour date à convenir
La Chaux-de-Fonds
Rue du Progrès 105
Magnifique appartement de 3 pièces en duplex au 3e étage, cuisine agencée avec lave-vaisselle, cheminée de salon, confort.
Loyer mensuel: Fr. 1260.-, plus charges.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel
132-773961
Tivoli 22, 2003 Neuchâtel
☎ 038/39 64 90 28-24550

HABITATION MONT-RACINE
À VENDRE À LA CHAUX-DE-FONDS:
16 APPARTEMENTS EN PPE DE 150 M² ET 2 SUPERBES ATTIKUES
Construction automne 1995
PROCITE
Numa-Droz 114 Tél. 039/200 222
2300 La Chaux-de-Fonds

La lunette d'observation du Tech à nouveau performante

La tête dans les étoiles

Le mois d'août est, paraît-il, le plus propice à la contemplation des étoiles sous nos latitudes. C'est du moins à cette époque de l'année que notre ciel nocturne offre la plus grande concentration d'étoiles et de planètes visibles à l'œil nu. Mais le spectacle prend de l'ampleur dès lors que l'on colle ce même œil à une lunette d'observation. A La Chaux-de-Fonds, Francis Schwab, professeur à l'Ecole technique, a redonné l'éclat du neuf à la lunette de l'observatoire de l'école et propose aux amateurs intéressés de saluaires balades dans la Voie lactée.



La lunette sur le toit de l'Ecole technique (1940)

Elle a été déplacée sur la nouvelle annexe dans les années cinquante (photo tirée de l'ouvrage édité en 1965 pour le centenaire de l'Ecole d'horlogerie).

péter sans problème, dès la rentrée scolaire, une fois M. Schwab de retour de vacances. C'est du reste dans ce but qu'il a restauré récemment cette lunette d'observation, placée actuellement sur l'aile est de l'ET. C'est en 1905 que la lunette fut offerte

à l'ET par M. Jeanrenaud. A l'époque elle était placée à l'angle ouest, à l'intersection des rues du Docteur Coullery et du Progrès. Plus tard, elle sera installée à son emplacement actuel, à la faveur de la construction de l'aile est du bâtiment.

UN ENDROIT IDEAL

De 1955 à 1965, elle fut avantageusement utilisée par Paul Vuilleumier, professeur de physique qui effectuait des travaux pour le compte de l'Observatoire chronométrique de Neu-

châtel. «Il se trouve que La Chaux-de-Fonds est un bon endroit pour l'observation des étoiles, en raison de son altitude, du ciel dégagé et de la minceur de la couche nuageuse», explique F. Schwab.

Malgré ces atouts, l'observatoire de l'ET connaîtra un long purgatoire, à l'exception d'une réfection en 1970, due à Paul Vuilleumier et ses élèves. Suivra une nouvelle période de laisser-aller, jusqu'à ce que F. Schwab, passionné d'astronomie, reprenne les choses en main. «Grâce à un don du Rotary de 2000 francs, j'ai pu entamer la restauration de certains éléments mécaniques de l'appareil», raconte F. Schwab.

GROSSIS 600 FOIS!

Mais c'est surtout la révision de la partie optique qui a redonné vie à la lunette, laquelle a gagné 20% de lumière en plus. D'un diamètre de 2000 millimètres, avec une lentille de 19 cm et une focale de 3 mètres, elle est en mesure aujourd'hui, suivant les oculaires, de grossir 600 fois les objets observés!

«Bien sûr, reconnaît F. Schwab, ce ne sont pas les performances qu'on peut trouver à la Société neuchâteloise d'astronomie mais, pour faire découvrir et admirer le ciel aux amateurs, c'est largement suffisant». Avis aux écoles, sociétés ou particuliers que fascine le ballet silencieux des étoiles... IR

Rédaction
LOCALE
Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT
Ivan RADJA
Pierre-F. BESSON
Christiane MERONI

BRÈVES

Calida

Le SIB au Château

Hier, une délégation du SIB conduite par Mme Suzanne Leutenegger-Oberholzer, secrétaire centrale, a rencontré le chef du Département de l'économie publique du canton de Neuchâtel afin d'examiner les événements survenus dans la succursale Calida de La Chaux-de-Fonds. Le représentant du Conseil d'Etat a pris acte de la volonté des partenaires sociaux de préserver le mieux possible les emplois dans cette entreprise, en évitant au maximum des licenciements. Il a de plus informé ses interlocuteurs de la volonté gouvernementale de poursuivre les négociations ouvertes avec Calida. (comm)

Musée International d'Horlogerie

Expositions



Jusqu'au 10 septembre prochain, le Musée International d'Horlogerie propose une magnifique exposition sur le thème: «L'horlogerie ancienne dans les collections privées suisses» (photo Impar-Gerber). En parallèle, se tient l'exposition permanente d'horlogerie ancienne et moderne et d'instruments. (comm-imp)

AGENDA

P'tit Paris

Soirée chansons

Mercredi 19 juillet, le Trio Cavalli, plus D. Favre et S. Rubi, animeront en chansons la terrasse du P'tit Paris. Le programme, comprenant des compositions anciennes et nouvelles, débutera à 18 h et se poursuivra jusqu'à 21 h. En cas de mauvais temps, le récital a lieu à l'intérieur (DdC)

Véritable spécimen de palmipède heureux

«Plumeau» le caquetteur

Fort bien intégré à la vie trépidante que mènent ses amis les bécasses, Plumeau, jeune canardeau de quelque huit semaines, était hier matin l'invité de la rédaction de votre journal préféré. Malgré l'intérêt que nous lui portions tous, Plumeau semblait n'aspirer qu'à une chose: qu'on veuille bien, une fois pour toutes, lui «lâcher les palmes».

Anatidé issu de la famille des canards huppés, Plumeau, qui n'a pas atteint l'âge de raison, n'a donc pas encore revêtu son habit d'apparat. Jean-Pierre Gentil, chez qui il passe quelques jours de vacances, est formel: «Plumeau est un canardeau extraordinairement sociable. D'ailleurs, en invité bien élevé, il me suit partout.» Mais ce que le palmipède adore par-dessus tout, se sont les caresses qu'on lui prodigue à chaque instant de la journée. Quand la nuit tombe, alors que les mains sont garantes de doux instants d'intimité, Plumeau se blottit tel un chat sur les genoux de son ami et attend!

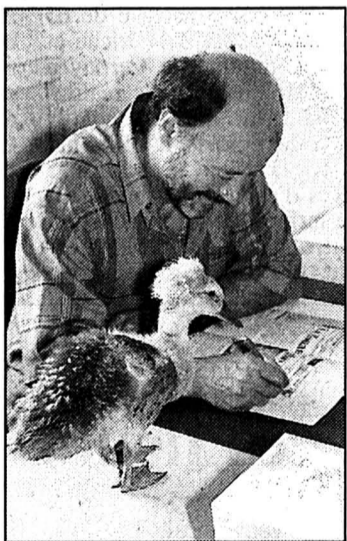
MIAM POUR LES LIMACES

Pas difficile pour un sou sur la nourriture, le caneton mange absolument de tout, avouant pourtant quelques faiblesses gourmandes pour les limaces. Bien que chaque soir Plumeau passe à la douche, il aime aussi aller faire trempette dans le lac de Neuchâtel. Est-ce de la ruse ou tout simplement un goût prononcé pour le farniente? Après quelques coups de palmes bien ajustés, rien ne lui est plus sympathique que de continuer le bain, bien installé sur l'épaule de Jean-Pierre. A l'abri près de son ami (Plumeau craint les autres canards), il se laisse porter au gré de la fantaisie du nageur.

Le soir venu, le caneton s'installe au fond d'une petite cabane en carton que l'on a construite à son intention. Comme le palmipède fait partie de la catégorie des lève-tôt, histoire d'espérer de temps en temps une bienheureuse grasse matinée, Jean-

Pierre recouvre la cabane de Plumeau d'une couverture. Respectueux du sommeil des autres, il ne se permet quelques caquetages de sympathie qu'une fois la couverture retirée.

Ah, Konrad Lorenz, vous qui parliez si bien des animaux et tout particulièrement des canards, que n'avez-vous pas vécu encore quelques années? Vous auriez eu là un remarquable spécimen capable sans doute de faire avancer de quelques palmes votre théorie sur les aspects innés et acquis du comportement du monde animal. C.M.



Fidélité et soif d'apprendre

«Plumeau» est loin d'être un canard boiteux. (Impar-Gerber)

AVIS URGENT

URGENT!
Nous engageons tout de suite

peintres et aides-peintres

Appelez sans tarder M. Clerc

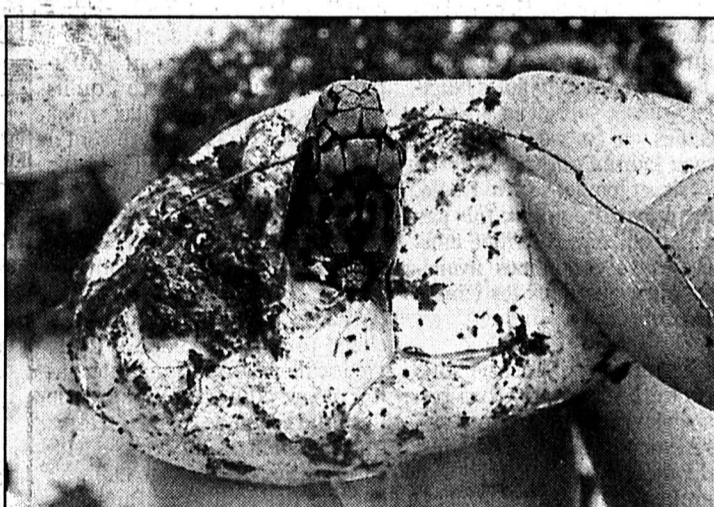
OK PERSONNEL SERVICE

☎ 039/23 04 04

132-773995

Nouvelles naissances au Vivarium

Un marché saturé



Prêts à voir le monde

Les petits serpents ratières sont munis, à leur naissance, d'une protubérance qui leur permet de casser la coquille de l'œuf. Ils la perdent dans les heures qui suivent. (Impar-Gerber)

Heureux événement au Vivarium! Une portée de serpents ratières japonais a éclos lundi. Cet événement n'a rien d'extraordinaire, tant les naissances sont fréquentes chez les reptiles en captivité. Mais les mauvais traitements dont sont souvent victimes ces animaux mal connus font bondir Freddy Guerne, le responsable du Vivarium de La Chaux-de-Fonds.

Les établissements zoologiques sont fréquemment la cible d'attaques. Leurs détracteurs les accusent notamment de contribuer à la disparition de la faune sauvage. Freddy Guerne s'insurge contre ces allégations: «Moins de 2% des animaux importés en Suisse vont dans des établissements spécialisés. Le reste est acheté par des particuliers. A cela il faut ajouter le marché parallèle, tout aussi important. Et nous ne pouvons pas nous permettre d'acquiescer des spécimens braconnés.»

M. Guerne évoque en souriant le cas d'un herpétologue amateur français qui affirmait il

y a peu dans la presse qu'il était le premier au monde à avoir réussi la reproduction d'anacondas: «Nous ne savons plus qu'en faire, et les autres vivariums aussi. Et c'est le cas pour de nombreuses espèces.» En fait, si les reptiles trouvent des conditions propices à leur reproduction, les établissements sont vite saturés. Heureusement, les congrès nationaux et internationaux auxquels participe M. Guerne favorisent les contacts et les échanges.

Autre population féconde et en danger de surreprésentation: les tortues. Le Vivarium en compte une quarantaine, une attraction très appréciée des enfants. «Mais si je devais accepter toutes celles qu'on me propose, je n'aurais plus que cela à montrer», regrette M. Guerne, favorable à une interdiction pure et simple des importations: «Quand on achète une tortue, on s'engage pour plusieurs dizaines d'années. En outre, ces animaux ne peuvent pas assimiler normalement leurs aliments dès que le thermomètre descend

en dessous de 19 degrés. A part en été, il faut donc les garder en appartement, avec tous les désagréments que cela comporte. Certes, il y a des spécimens qui passent plusieurs hivers dehors, mais en les examinant, on remarque toujours des symptômes de diverses maladies.»

A. M.

Des ratières bien élevés

On en est déjà à la cinquième génération de serpents ratières japonais, donnés par le Zoo Asa d'Hiroshima, parrain du Vivarium de La Chaux-de-Fonds, lors de sa fondation. A l'âge adulte, ces animaux longs actuellement d'une vingtaine de centimètres atteindront 1,5 à 2 mètres. L'espérance de vie du ratière japonais est d'une dizaine d'années. Inoffensifs pour l'homme, ces reptiles se nourrissent de petits rongeurs et d'oiseaux. A l'état sauvage, on ne les trouve qu'au Japon. (am)

PUBLICITÉ

L'abonnement-vie à 50 francs seulement.

L'abonnement demi-tarif à l'essai pour 50 francs. Sillonnez la Suisse à moitié prix, 3 semaines durant et avec une journée gratuite. Jusqu'au 30 septembre 1995.

CFF

«Subaqua», un nouveau club de plongée est né au Locle

Le grand bleu

La plongée, soit ça passionne d'emblée, soit ça dégoûte à tout jamais. Créé en mai 1994, le nouveau club de plongée «Subaqua» du Locle propose à toutes les personnes intéressées de vivre cette première expérience; en piscine, c'est plus prudent! Pour le reste, ses dix-sept membres, débutants ou plus avancés, ont la possibilité de suivre différents cours pour l'obtention d'un brevet permettant de se lancer dans des aventures encore plus passionnantes, en lac ou en rivière.

L'idée de créer un club de plongée au Locle trotte dans la tête de plusieurs mordus depuis très longtemps. En 1994, les choses se précipitent quelque peu car, pour trouver les fonds permettant de démarrer, le principe est de monter un stand à la Fête des promotions. Aussitôt dit, aussitôt fait. Et le 1er mai, «Subaqua» voit le jour. Des six membres fondateurs, certains ont déjà pratiqué ce sport alors que d'autres en sont aux prémices. Comme tous les nouveaux-nés dans le genre, les moyens, au début, sont extrêmement faibles: «Notre but initial est donc d'acquiescer un équipement complet de plongée et un peu de maté-

riel», explique le président Vincent Orlandini.

Aujourd'hui, le club a atteint sa vitesse de croisière et tous les sociétaires ont acheté leur combinaison. «L'investissement de départ est certes important: un équipement convenable se monte à environ 2000 francs. Mais il dure presque toute une vie. Et par la suite, les frais sont relativement minimes. En tous

les cas, c'est moins cher que le ski», souffle le secrétaire Gennaro Crapio. Le cheminement du parfait petit plongeur commence par le passage d'un brevet élémentaire; six cours en piscine et quelques heures de théorie. Cette étape réussie conduit à suivre d'autres cours, eux aussi progressifs, et cette fois-ci dans le lac de Neuchâtel. Cela va de dix à trente plongées, avec évi-

demment toujours un certain nombre d'heures de théorie. Les baptêmes de plongée proprement dits sont ouverts à tout un chacun, depuis l'âge de sept à huit ans. Tous les mercredis et vendredis, entre 20 heures et 22 heures à la piscine du Communal (il vaut mieux s'annoncer), «Subaqua» met à la disposition du profane un équipement complet, avec bouteilles et masque.

Toujours accompagné d'un plongeur confirmé, question d'assurance, le débutant peut découvrir par lui-même les sensations fantastiques d'une telle activité, tout en observant les règles de sécurité d'usage. Alors, n'hésitez plus! Il paraît que c'est tout simplement magique. PAF

● Renseignements: Vincent Orlandini, tél. (039) 31 46 57; Gennaro Crapio, tél. (039) 31 87 29.

Rédaction
du LOCLE
Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Rédaction
du HAUT-DOUBS
Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

BRÈVES

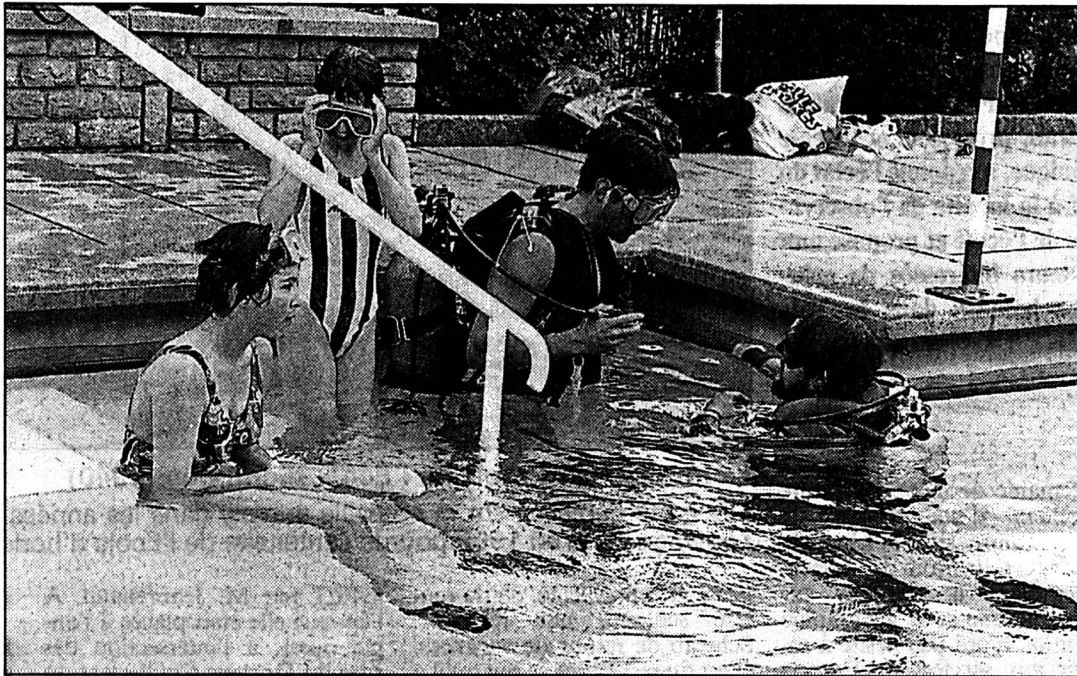
Le Locle Heure de nage et Marathon

La traditionnelle Heure de nage organisée le 28 juin dernier par le club Le Locle Natation a réuni 24 personnes dans l'eau, dont 23 compétiteurs natation, 10 sauveteurs et... un papa. Pendant une heure, ils ont totalisé 1664 bassins, c'est-à-dire 83,2 kilomètres. Le but, c'était de récolter quelque argent pour les activités du club. En l'occurrence, la somme recueillie représente les locations des piscines couvertes pour la prochaine saison. Quant au Marathon de natation septième édition, organisé le 2 juillet lui aussi par le LLN, il a réuni 42 participants dont 33 non-membres du club. Le plus âgé avait 85 ans, les plus jeunes, 8 ans. Ces sportifs étaient essentiellement des Loclois, ainsi que deux Chaux-de-Fonniers et neuf nageurs de France voisine. 33 personnes ont nagé un km (médaillon de bronze), 4 ont nagé 2 km (médaillon d'argent) et 5 ont gagné une médaille d'or pour avoir nagé 3 km et plus (un participant a même effectué 4 km). A préciser que le club a offert des médailles à tous les compétiteurs qui avaient participé à l'Heure de nage. (Imp)

AGENDA

Course de VTT aux Fins La Trace jurassienne

Après quatre années d'existence, la Trace jurassienne est désormais classée au rang des grandes classiques du VTT. Pour l'édition qui se déroulera du 21 au 23 juillet, des vedettes sont annoncées; tels le Danois Jan Erik Ostergaard, vainqueur de l'édition 1994, et Nathalie Fiat qui l'emporta également chez les dames l'an dernier. Le val de Morteau a été retenu pour le prologue qui aura lieu sur un tracé réalisé autour de la salle polyvalente des Fins, vendredi 21 juillet de 14 h à 18 h; les qualifications hommes se feront à 16 h et celles des dames à 16 h 45. En outre, dès 14 h, «Les P'tits as», en quelque sorte une «Trace jurassienne junior» comprenant les catégories de pupilles à cadets, parcourront un tour d'honneur. (dry/pr.a.)



Baptêmes de plongée

Le club met à la disposition du profane le matériel permettant de vivre au mieux cette première expérience. (Favre)

«JOVENES» vient de paraître

Journal espagnol au Locle

Il s'appelle JOVENES, ce qui signifie «jeunes» en espagnol mais il peut aussi s'agir de l'abréviation de «Jovenes Espanoles Nacidos en Suiza», soit «jeunes Espagnols nés en Suisse». C'est un nouveau journal qui vient de sortir, écrit et composé au Locle, destiné à paraître quatre fois par année, et qui sera distribué dans les écoles et communes avoisinantes ainsi que dans les consulats et ambassades.

Ce nouveau journal est né sous l'égide de l'Association des parents d'élèves espagnols au Locle. Association qui, présidée par Francisco Garcia, propose notamment aux élèves concernés des cours de langue et d'histoire hispaniques. Et ce sont justement certains de ces élèves qui ont rédigé le premier numéro de JOVENES. Celui-ci est évidemment écrit de A à Z dans la langue de Cervantes.

Les journalistes souhaitent la bienvenue à leurs nouveaux

condisciples de l'Ecole espagnole; certains se sont inscrits parce qu'ils arrivaient d'Espagne, d'autres parce qu'ils avaient changé de ville, mais «tous parce qu'ils s'intéressent à la culture espagnole qui est celle de leurs parents».

On y rappelle aussi le premier échange qui a eu lieu entre élèves loclois et madrilènes, dont les adieux ont été panachés de larmes et baisers. Les infos touchent tous les domaines, de la vie locale à la politique internationale, y compris les noces de l'infante Elena de Bourbon ainsi qu'une chanson du groupe Mecano dédiée à Salvador Dali, ou encore des auto-portraits des jeunes rédacteurs. Ce JOVENES comprend aussi des dessins, des jeux, des petites histoires pleines de malice, des interviews... Manifestement, leurs auteurs se sont bien amusés et ils ont bien travaillé aussi. Bonne copie, chers confrères! (cld)

Cernay-L'Eglise, plateau de Maïche

Un arboretum branché

Séquoia géant ou sapin du Haut-Doubs, l'arboretum ouvert depuis quelques semaines à Cernay-L'Eglise, sur le plateau de Maïche, offre la possibilité de faire plus ample connaissance avec des arbres d'ici et d'ailleurs.

Cet arboretum est situé au lieu-dit «Sous la Velle», sur la route de Trévillers à 300 mètres à gauche de la sortie du village de Cernay-L'Eglise. Un parking a été aménagé et deux bancs et une table de pique-nique seront installés.

Cet espace arborescent a pris racine dans une enclave de 65 ares abandonnée à la friche et que la commune de Cernay a préféré destiner à cette réalisation éducative plutôt que d'y planter des épiceas. L'Office national de la forêt a ainsi choisi 35 espèces d'arbres distribués sur cette surface. Les sapins du Jura et autres hêtres ou érables y côtoient des essences beaucoup

plus inattendues chez nous mais trouvant pour autant des conditions écologiques conformes à leur développement. Cèdres de l'Atlas, séquoia géant, tulipier de Virginie, sapin du Caucase, arbres aux 40 écus, apportent ainsi une touche d'exotisme dans cette forêt artificielle. Les 35 espèces représentées ont pour l'instant une taille modeste mais en quelques années elles se mesureront aux chênes et hêtres séculaires se dressant à proximité.

Une fois que ces arbres auront atteint un volume économiquement rentable, l'ONF devra surveiller en particulier les quelques exemplaires de l'alisier torminal; ce bois en effet très recherché en ébénisterie se vend au prix de 20 à 30.000 FF le m³. Cet arboretum, le seul sur le plateau, a pu voir le jour grâce au concours financier du Conseil général qui a largement participé à cet investissement de l'ordre de 80.000 FF. (pr.a)

Nuit chaude au Locle

Animation en terrasse...

Douces nuits d'été au Locle? Ça dépend de quand et dans quelles circonstances. Lundi soir sur la terrasse du Casino, une rixe a opposé une quinzaine de personnes, à grands renforts de bouts de bois et battes de baseball (de bois également), nous signale un témoin qui, compte tenu de l'aspect que prenait la bagarre, a cherché refuge sous les tables en compagnie d'autres clients. «Il y avait deux à trois grands-mamans, mais elles n'ont rien vu, elles étaient au fond». La police locale est intervenue. Le patron de l'établissement nous explique que, revenu vers 22 heures d'un voyage en Romandie, il a découvert son personnel effrayé par des clients étrangers «pas corrects» et qu'il les a éjectés. (cld)

Bienvenue à Morteau

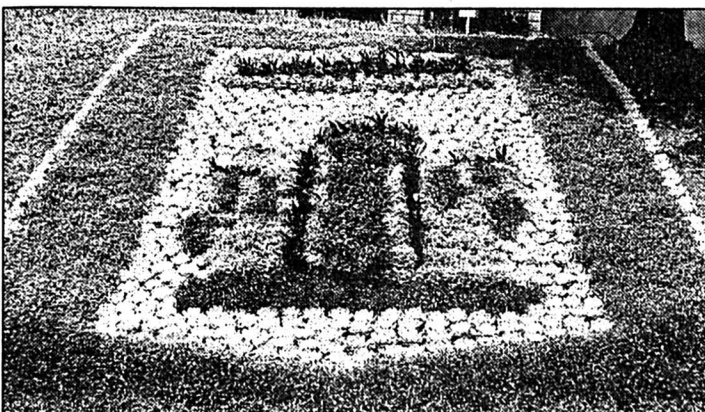
C'est dit avec des fleurs

Depuis quelque temps, les visiteurs qui entrent dans Morteau par la route des Fins peuvent découvrir l'écusson de la ville représenté en fleurs et plantes vertes sur le talus qui borde les maisons.

Cette décoration florale réalisée par les employés municipaux avec la collaboration active de Jean Meunier, fleuriste local, est du meilleur effet et apporte une note originale à l'entrée de la cité. Il en est de même de l'ensemble des ronds-points abondamment fleuris, à l'exception bien sûr de ceux situés sur le parcours place Carnot-Château Pertusier qui sont en cours de réaménagement pour permettre la mise à deux voies de ce tron-

çon de la voirie locale. Là aussi, quand les travaux seront terminés, une décoration florale sera

mise en place à l'aide de jardinières et autre mobilier urbain. (dry)



Joliment fleuri

L'écusson de Morteau accueille les visiteurs. (Roy)

Magnifique et très sérieux

Stressés ou claustrophobes, la plongée vous est destinée! Etonnamment, cette activité, si elle est exercée correctement, est capable de faire des miracles. Autre élément non négligeable, elle peut se pratiquer en été comme en hiver, en piscine, en lac ou en rivière. En mer aussi, pour ceux qui décident d'aller jusque-là. Dans le second cas d'ailleurs, elle augmente même la résistance au froid.

«La plupart de nos membres ont commencé par un baptême en piscine. C'est un sport magnifique qu'il faut prendre très au sérieux. Pour cela, il est nécessaire de plonger avec sa tête, mais pas avec son matériel. Dans la règle, il s'agit de trouver son calme et d'éviter les mouvements brusques. Après, c'est comme si on est en apesanteur, seul au monde avec ses petites bulles», confie Gennaro Crapio. (paf)

SOCIÉTÉS LOCALES

SEMAINE DU 19 AU 25 JUILLET

- AMIS DES CHIENS LE LOCLE. Reprise des entraînements le 19 août. Bonnes vacances à tous.
- AMIS DE LA NATURE SECTION LE LOCLE-LES BRENETS. Chalet des Sanays, 22-23 juillet, gardien vacant. La clé est disponible au poste de police du Locle.
- CLUB DU BERGER ALLEMAND LE LOCLE. Entraînements mercredi à 16 h aux Planchettes et samedi à 16 h au chalet.
- CAS GROUPE DES AÎNÉS. Stamm le lundi à 18 h aux Trois-Rois.
- CAS GROUPE FÉMININ ROCHE-CLAIRE. Samedi 22 et dimanche 23 juillet, chalet Roche-Claire occupé.
- CONTEMPORAINES 1924. Sortie du 1.9.95. Départs à 7 h 30 et 13 h place du Marché. N'oubliez pas la sortie du 19.9. Inscriptions au plus vite au (039) 31.23.01, (038) 46.21.09 ou (038) 45.10.31. Délai impératif le 13.9.
- SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE. Renseignements: tél. 31.81.34 ou 31.80.03 ou 31.41.65. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 31.18.93.

NAISSANCE

Mélissa
a la grande joie d'annoncer la naissance de sa petite sœur

ROSALIE

le 17 juillet 1995

Maternité de l'Hôpital
du Locle

Estelle et Giuseppe
PISASALE
Bourg-Dessous 49
2416 Les Brenets

LA CHAUX-DE-FONDS

JUMBO

Mercredi, 19.07.1995 Semaine 29

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ!



12 bouteilles
d'eau de table
JUMBO



12 x 1,5 litre

7.20
+ dép.

au lieu de 14.40

1/2 PRIX

Rôti de bœuf 14.90

1 kg

épaule

AVANTAGEUX

au lieu de 23.-

Bœuf haché **9.90**
1 kg
au lieu de 15.-

Emincé de bœuf **17.90**
1 kg
au lieu de 33.-

1 paire de cervelas pour le grill **1.60**
2 x 150 g
au lieu de 2.90

Jambon régime **1.50**
100 g
au lieu de 2.30
SEULEMENT

Crème EMMI
Vanille, choco ou caramel



500 g
1.25
au lieu de 1.55

6 yogourts EMMI
Divers arômes



6 x 180 g
3.95
au lieu de 4.95

Nectarines



3 kg
5.90

Concombres



pièce
-.90

Fond de légumes 600 g ou sauce liée 850 g KNORR



AVANTAGEUX
9.90
au lieu de 13.90

10 kg de sucre

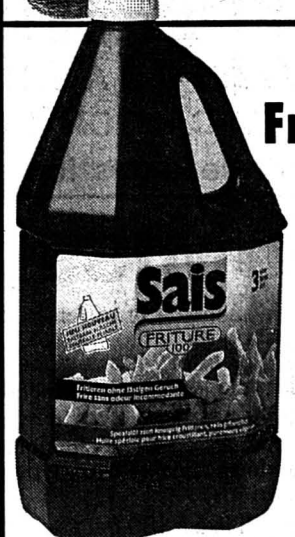


max. 30 kg par achat

PRIX SENSATIONNEL

10 x 1 kg
8.90
au lieu de 15.50

Huile SAIS Friture 100

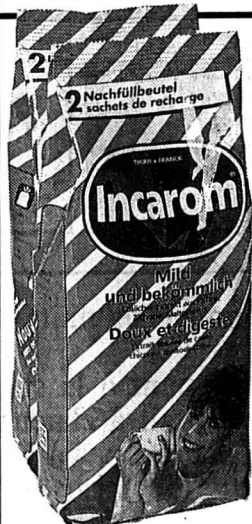


bouteille 3 litres
11.90
au lieu de 15.20



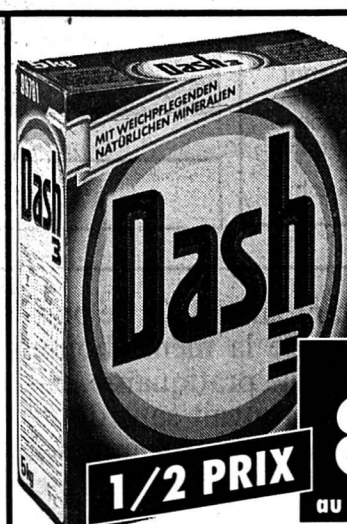
36 fusées FRISCO

3 POUR 2
paquets de 12 pièces
13.80
au lieu de 20.70



2 recharges d'INCAROM

2 x 275 g
7.95
au lieu de 11.90



DASH 3
Lessive complète

1/2 PRIX

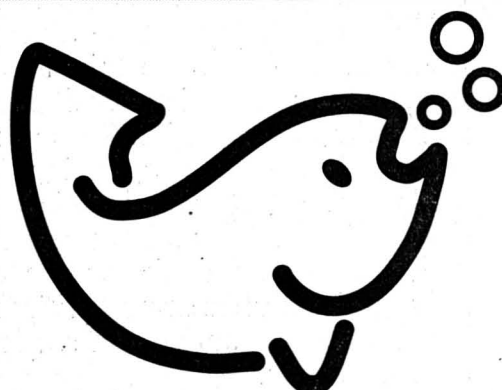
boîte 5 kg
8.45
au lieu de 16.90



Pampers
Midi (160 pièces)
Maxi/Maxi plus (144 pièces)
ou Junior (120 pièces)

QUATTROPACK
53.50

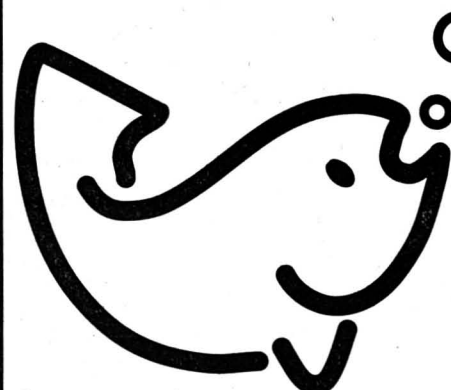
DE NOTRE POISSONNERIE



Truite

Idéale pour le grill

kg
10.-
au lieu de 16.-



Dorade Royal

Idéale pour le grill

kg
22.-
au lieu de 29.-

La Béroche: politique hospitalière cantonale

La sortie du tunnel

Satisfaction de voir reconnue la nécessité de maintenir les hôpitaux régionaux, collaboration accrue avec les grands centres hospitaliers, tendance à des séjours moins longs sont les grandes lignes du rapport 1994 de l'Hôpital-maternité de La Béroche. Un rapport qui s'ouvre sur une bonne nouvelle: le déficit présumé a été considérablement réduit.

«Si les fondements de l'hôpital ont tremblé cette année, ce fut sous les coups des mines du chantier du tunnel ferroviaire sous La Béroche et non, comme il y a trois ans, sous les coups de boutoir d'une politique hospitalière incohérente».

A l'instar de ses collègues, le Dr Philippe Hengrave, médecin-chef du service de gynécologie obstétrique de l'Hôpital-maternité de La Béroche, exprime sa satisfaction dans le rapport annuel 1994 de l'établissement. Satisfaction «d'apercevoir la sortie du «tunnel» de la planification hospitalière»; satisfaction de voir enfin reconnu le statut de l'hôpital régional pour ce qui est des soins de base.



Hôpital de La Béroche

L'établissement bérochal a fonctionné à bon régime en 1994.

(Henry)

Conjointement, tous les rapporteurs soulignent encore une collaboration accrue avec les hôpitaux principaux de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds - politique souhaitée par le

Conseil d'Etat dans son rapport au Grand Conseil de février dernier.

L'établissement bérochal a fonctionné à bon régime en 1994. A titre indicatif, on peut

noter que si le nombre des naissances a diminué de 154 unités l'an dernier, celui enregistré à Saint-Aubin est resté le même qu'en 1993 (près de 200 bébés). Le nombre de patients hospi-

talisés a augmenté ou est resté grosso modo le même dans les différents services (1427 patients en 1993 contre 1472 en 1994), mais le taux d'occupation des lits, en revanche, a sensiblement diminué; une tendance qui devrait s'accroître dans les années à venir. «L'avenir, c'est toujours plus de patients venant de plus en plus loin dans le district pour des séjours de plus en plus courts», note le Dr Claude Laperrouza, médecin-chef du service de médecine.

PERSONNEL À RUDE ÉPREUVE

Cette évolution met à rude épreuve le personnel soignant. «Il faudra donc plus de temps disponible consacré aux malades, donc plus d'aides techniques au moyen d'appareillages plus sophistiqués, souvent à usage unique, ou moins de travail répétitif ou administratif.»

Le comité administratif se préoccupe d'abord des chiffres. En l'occurrence, des chiffres réjouissants, puisque le déficit budgétisé à 2.900.000 fr a été réduit lors de l'exercice de plus de 750.000 francs. Un résultat s'expliquant par une augmentation des recettes, une adaptation constante de l'effectif à l'activité hospitalière et l'engagement de chômeurs en fin de droit pour la buanderie. P. B.

Rédactions

NEUCHÂTEL
Tél: 038/24 34 76
Fax: 038/24 34 67

VAL-DE-RUZ
Tél: 038/53 16 46
Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Centre d'art neuchâtelois

Le jeu soutient la création artistique

Installé dans ses locaux, rue des Moulins, depuis le printemps dernier, le Centre d'art contemporain neuchâtelois (CAN) dirigé par Jean-Pierre Huguet et Marc-Olivier Wahler vient de voir ses activités et son audace récompensées par un don important de la Loterie romande. Celle-ci a en effet décidé de soutenir financièrement le CAN, par un don de 20.000 francs, comme quoi s'il distrait, entretient souvent l'espoir et parfois enrichit, le jeu sait aussi soutenir la culture. Une culture qui en a bien besoin à l'heure des restrictions budgétaires et au moment où une équipe totalement motivée a décidé de doter Neuchâtel d'un espace voué à la découverte et à l'expérimentation de l'art, tel qu'il se crée aujourd'hui, comblant par-là même un vide dans le canton. (sg)

Musée du CIMA à Sainte-Croix

Le bon téléphone

Dans l'article que nous avons consacré hier aux musées de mécaniques anciennes de L'Auberson et de Sainte-Croix, le numéro de téléphone indiqué pour le CIMA est en réalité celui de la boutique Reuge. Pour toutes informations à son propos, il s'agit de composer le 61 44 77 ou 78, indicatif 024. (paf)

AGENDA

Neuchâtel

Musiques et danses tibétaines

La culture tibétaine vit et survit en exil. Tels les moines tibétains de l'Université monastique de Sera Je qui se sont réfugiés au sud de l'Inde. Dimanche 23 juillet, vingt d'entre eux présenteront un spectacle de musique tibétaine, danses rituelles et prières à 20 h, à l'Aula de l'Université de Neuchâtel, Faculté des lettres, Espace Agassiz. Le jeu-di 27 juillet, ils seront à La Chaux-de-Fonds, 20 h, Salle du Progrès, rue du Progrès 8. A chaque spectacle, des explications sur les danses et leur signification symbolique seront données aux spectateurs. Danses du Lion des neiges, danse du Cerf, du Yak, Psalmodie douce et mélodieuse, Les quatre amis, etc. (se)

Môtiers: animations estivales au centre du village

Jazz en plein air

En même temps que l'exposition de sculptures en plein air et la présentation de quelques artistes neuchâtelois au château, les commerçants de la bourgade pittoresque de Môtiers proposent, durant cet été, une série de concerts de jazz les samedis ou dimanches matin sur la place de l'Hôtel de Ville, où un podium a été monté exprès pour l'occasion. Cette année décidément, cette localité se profile vraiment comme étant au cœur des animations programmées au Val-de-Travers durant les mois de juillet et août.

Les commerçants du village sont à l'origine de cette initiative et font cela dans un but non lucratif. «Nous souhaitons offrir à la population et aux touristes de passage une petite animation sortant de l'ordinaire. Il n'y aura pas de cantine, mais les gens seront invités à mettre un petit quelque chose dans un chapeau», explique Jean-François Solange qui, grâce à son école de musique et ses contacts avec les milieux concernés, s'est chargée de dénicher les orchestres. Le premier concert a eu lieu samedi dernier en compagnie du «Trio sec», constitué d'étoiles montantes du jazz suisse romand.

SONS CUBAINS

Samedi 22 juillet, ce sera au tour du célèbre «Jean-Luc Parodie

» de tenir les devants de la scène. Pas inconnu dans la région, Almendra se produira samedi 29 juillet. Ses neuf musiciens interprètent un répertoire alliant des sons cubains traditionnels à des compositions plus récentes.

Sa formule instrumentale ajoute à la formation habituelle un vibraphone, élément qui donne à sa musique une couleur très personnelle. Le «Bovet brothers quartet» d'essence principalement familiale est un ensemble qui joue pour son plaisir et celui du public. Ce sera pour dimanche 13 août.



Le groupe Almendra

Il animera le centre du village de Môtiers le samedi 29 juillet. (sp)

Savagnier: La Tarentelle

Un voyage au Canada pour fêter ses dix ans

Importante chorale mixte du canton, forte d'une bonne cinquantaine de membres dont une trentaine habite le village, La Tarentelle de Savagnier fête ses dix ans d'existence cette année.

Pour marquer cet anniversaire, les responsables de la société, Claude Cattin en tête, préparent depuis deux ans un voyage au Canada, organisé par Pascal

Gross. Demain, 71 personnes, dont 48 chanteurs, réaliseront leur rêve en quittant le Val-de-Ruz pour Trois-Rivières, via Cointrin et Montréal. Au cours de cette tournée, les chanteurs, dirigés par Ivan Deschenaux, se produiront à diverses reprises. Ils chanteront en particulier pour le 110e anniversaire de Village Pâle, à Québec, au festival des rythmes du monde à Sher-

brooke, au plus grand rassemblement des Suisses d'Amérique à Mont Sutton, le 29 juillet, et à la fête «Tout pour la musique» à Berthierville.

Ce programme riche et varié, ponctué d'excursions, se terminera officiellement le 1er août. Certains prolongeront cependant leur séjour outre-mer, profitant de leurs vacances. (mw)

Col de La Vue-des-Alpes

Motard blessé

La route du col de La Vue-des-Alpes a connu dans la nuit de lundi à mardi son premier accident après la fermeture des tunnels. Un motard a perdu la maîtrise de son véhicule et a heurté une paroi rocheuse vers 1 h 15. Les tunnels avaient été fermés moins de 24 heures auparavant. Un automobiliste de passage a conduit le blessé à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. Le mo-

tard, de la région parisienne, a pu quitter cet établissement après avoir reçu des soins, a indiqué mardi la police cantonale dans un communiqué. Les tunnels de La Vue-des-Alpes sont fermés depuis lundi pour six semaines. Cette interruption du trafic doit permettre la réalisation de travaux de finition et le colmatage des fuites d'eau découvertes ce printemps. (ats)

Fontainemelon: l'avenir du Football-Club

L'esprit de famille

Les footballeurs de Fontainemelon ont assez longuement discuté de l'avenir de leur club, au cours de leur dernière assemblée générale. Ils veulent que l'information circule mieux dans leurs rangs, pour créer un meilleur état d'esprit et une nouvelle ambiance propres à renforcer la cohésion de leur grande famille.

Il s'agira encore de mieux intégrer les jeunes joueurs dans les premières équipes. Enfin, la responsabilité entière de la conduite du club ne doit pas seulement reposer sur les seules épaules du comité directeur, formé de quatre membres.

A l'heure du bilan, Jean-Michel Chopard, président, a relevé la très bonne tenue des deux équipes seniors en championnat: un 6e rang pour la première avec 23 points et un 5e rang pour la deuxième avec 19 points. Les seniors ne sont par contre guère assidus au tournoi interne du club.

Le président a annoncé la démission de Jean-Louis Dubois, entraîneur de la deuxième équipe. Ce dernier reprendra cependant la responsabilité de la cantine. Max de Martini a indiqué que les finances étaient rendues saines grâce aux nombreuses entrées payantes lors des matchs, au match de loto, aux recettes de la cantine et aux cotisations. Malheureusement, les amendes sont trop élevées, et cela a provoqué la saison dernière une dé-

pense de près de 1500 francs.

Responsable de la section juniors, Christian Ferrat a énuméré toutes les manifestations organisées, en souhaitant une meilleure participation des parents des quatre équipes. Par contre, il a souligné le très bon travail technique fourni par Jean-François Aubert, lors de plus de 2000 heures d'entraînement. La prochaine saison, deux nouveaux entraîneurs viendront s'ajouter au contingent.

En outre, il y aura une école de football, une équipe de juniors E, deux de juniors D et deux de juniors C. Si la section des juniors est de plus en plus autonome, elle travaille toujours dans l'intérêt du club. Christian Ferrat a également précisé qu'un projet de Val-de-Ruz juniors était actuellement en gestation.

José Ehrbar, entraîneur de la première équipe, a félicité tous les joueurs pour leur engagement et leur joie de jouer. Il sollicite néanmoins une plus grande attention aux préparations physiques et techniques. L'objectif pour la prochaine saison est de terminer dans les trois premiers du classement de deuxième ligue. Les entraînements ont déjà débuté hier. (mh)

● Composition du comité: Jean-Michel Chopard, président; Max de Martini, caissier; Christian Ferrat, responsable des juniors et Jean-Pierre Boillat, membre.

Pieter van de Cuylen à Saint-Ursanne

Une exposition remarquable

En mettant sur pied une exposition posthume du peintre d'origine hollandaise Pieter van de Cuylen, décédé en 1990 à Binningen, la Commission culturelle de Saint-Ursanne et la Galerie Laterne de Breitenbach ont eu la main particulièrement heureuse. Les 121 œuvres exposées s'accommode fort bien de la diversité des lieux d'exposition: Caveau, Musée lapidaire et Cloître. La forte teneur religieuse de l'œuvre de van de Cuylen cadre bien avec la proximité de la Collégiale.

réalisera quelques années plus tard, en faveur de l'église Sainte-Marie de Zurzach (AG) qui a depuis fort bien mis en valeur tableaux et sculptures.

La force de la foi de Pieter van de Cuylen est à la mesure des épreuves successives qu'il a endurées. On retrouve cette même force dans sa peinture, du moins dans les œuvres où il parvient à créer une réelle tension, par le jeu des couleurs et la sobriété des formes.

DES TECHNIQUES DIVERSES

De nombreux critiques sont d'avis que la peinture de van de Cuylen doit beaucoup à la musique qui tenait une grande place dans sa vie. L'artiste a choisi de nombreuses manières de s'exprimer. La vigueur des traits des dessins au fusain ou celle des lithographies du Chemin de Croix (Grande Passion) frappent particulièrement. L'artiste s'exprime aussi par des sculptures et des tableaux en relief (en plastique).

UN RÉEL SUCCÈS

Il excelle dans la peinture sous-verre et a mis au point un mélange de tempéra (huile additionnée de jaune d'œuf et de cadmium dont il gardera le secret). Dans tous ces domaines, comme dans le vitrail, il fait



montre de qualités techniques exceptionnelles.

C'est peut-être une affaire de goût, ou d'inclination, mais les œuvres figuratives comportent la plus forte charge émotionnelle, s'adressent plus directement à l'âme, incitent plus vivement à l'admiration et diffusent une sorte de message de vigueur, de force et d'apaisement. L'expressionnisme audacieux y trouve un support plus favorable.

Au soir de sa vie, l'artiste a trouvé de nouvelles sources d'inspiration dans ses voyages vers le sud et la lumière particulière qu'il y connaît. On peut voir à cet égard de très chaleureux petits formats au Caveau de Saint-Ursanne.

L'exposition de St-Ursanne sera sans doute un succès sur le plan financier, à voir le nombre d'œuvres vendues après trois semaines d'exposition. V. G.

● Saint-Ursanne, Collégiale, Musée lapidaire et Caveau, jusqu'au 27 août, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, tous les jours.

Une lithographie

La force de la foi de Pieter van de Cuylen est à la mesure des épreuves successives qu'il a endurées. (sp)

Rédaction:

JURA BERNOIS

Tél: 039/44 18 00

Fax: 039/44 17 07

ou

Tél/fax: 039/41 22 22

JURA

Tél: 039/51 20 51

Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Canton du Jura

Moins d'accidents et de blessés

En juin 1995, le canton du Jura a connu 49 accidents (57 en 1994) qui ont fait 25 blessés (48). Dans le 1er semestre, on arrive à 200 accidents (330) et 138 blessés (144). Quant aux victimes, elles sont malheureusement plus importantes, soit en juin 1 (0) et, durant le premier semestre, 7 morts contre 3 en 1994. (vg)

Saignelégier

Stage des jeunes musiciens

Organisé par la Fédération jurassienne de musique, un stage estival réunissant 16 jeunes se déroule au Centre de loisirs de Saignelégier. Ils perfectionneront leurs connaissances en solfège et avec leur instrument, avant de subir un examen final. En outre, cinq élèves suivront un cours de directeur de fanfare. (vg)

Tir au pigeon

Performance d'un Prévôtois

Paolo Perissinotto a depuis quelques années ajouté une passion aux activités sportives déjà exercées. Il pratique la ball-trapp, soit le tir au pigeon qui est une discipline olympique. Son habileté est aujourd'hui confirmée. Le Prévôtois vient de se classer 36e lors des championnats du monde de la discipline qui se déroulait à Chypre. Sa progression est remarquable puisqu'une année auparavant il s'était classé au-delà de la centième place. Sitôt rentré de Chypre, Paolo Perissinotto a renoué avec la victoire, en se distinguant lors de compétitions organisées en France et à Genève. (kr)

Ecole prévôtoise

Quatre décennies d'existence

Seule école privée de langues, commerce et administration du Jura bernois et du Jura, l'Ecole prévôtoise fête cette année son quarantième anniversaire. Le démarrage de son activité remonte au printemps 1955. L'ouverture de la première classe faisait suite aux efforts cumulés de l'écrivain biennois Paul Thierrin et de l'imérien André Francillon. L'établissement est dirigé depuis 1978 par Hubert Frainier, député et depuis peu conseiller national. Il est secondé, depuis 5 ans, par le conseiller municipal prévôtois Christian Vaquin. (kr)

Le peintre a connu une vie particulièrement difficile dans l'Allemagne nazie, se voyant entravé dans l'expression de son art, avant de subir les affres de la maladie. En 1943, il est enfoui sous les décombres d'une maison bombardée où l'ensemble de son œuvre sera détruit.

Il fait alors le vœu que si sa vie est sauve, il fera don de son œuvre religieuse majeure à une église dédiée à Marie. Ce vœu se

Incendie à Porrentruy

Un demi-million de dégâts à l'Hôtel Bellevue

Le feu s'est déclaré de manière très violente, mardi vers 5 h 30, dans un bâtiment arrière de l'Hôtel Bellevue, qui se trouve à la sortie de Porrentruy, au bord de la route menant à Boncourt.

Ce bâtiment contenait divers matériaux et des bouteilles de gaz utilisées en cuisine. Sous l'effet de la chaleur, les vitres de l'hôtel ont volé en éclats. Six personnes

qui y logeaient ont réussi à prendre la fuite à temps.

BOUTEILLES DE GAZ

La prompt intervention des pompiers de Porrentruy a permis de circonscrire le sinistre, d'extraire les bouteilles de gaz se trouvant en cuisine et de rafraîchir les bouteilles de gaz du local en feu, afin d'éviter qu'elles n'exploient. Le restaurant a pu être préservé aussi. Il rouvrira

ses portes en fin de semaine. Appartenant à la famille Burgunder, l'Hôtel Bellevue avait aménagé une splendide terrasse à ses abords et l'avait inaugurée il y a deux semaines.

Selon la police, le sinistre est dû à une ampoule électrique restée allumée. Elle a bouté le feu à des cartons qui ont provoqué la fissure d'une conduite de gaz. Les dégâts sont évalués à un demi-million de francs. V. G.

Festival international d'échecs de Bienne

Une renommée européenne à justifier

Peu de villes accepteraient qu'on dise d'elles que ce sont des villes d'échecs. Bienne pourtant s'en réjouit. Elle sait l'importance du festival international d'échecs, qui, chaque année à la période des vacances, la transforme en capitale européenne de la réflexion. Dès vendredi et jusqu'au dimanche 5 août, le silence sera de rigueur au palais des Congrès.

Parce qu'il juge s'être mis trop tardivement aux échecs, Hans Suri préfère servir le jeu en devenant organisateur. Le succès né du parfait déroulement de deux championnats suisses l'incite à revoir ses ambitions à la hausse.

ÉTAPE IMPORTANTE

En 1967, il se montre suffisamment convaincant pour que le pari d'un premier festival international d'échecs puisse être relevé. Même si, l'expérience aidant, il admet que l'organisation de la 28e édition lui cause moins d'insomnies que la manifestation initiale, Hans Suri sait que seule l'attention portée aux menus détails garantit un devenir à un rendez-vous qui a su s'imposer dans l'agenda européen.

Pas question de se reposer sur ses lauriers, bien que le festival international d'échecs de Bienne jouisse d'une réputation solidement établie. Organisé il y a deux ans, le tournoi interzonal, étape du championnat du monde, lui avait permis d'acquiescer ses lettres de noblesse. Tous les meilleurs avaient participé aux joutes biennoises.

TÉNORS MONDIAUX

Le Biélorusse, Boris Gelfand, s'était montré le plus performant. Son succès lui servira d'aiguillon lorsque sera venue l'heure d'affronter, dans le tournoi sur invitation des Grands Maîtres, des hommes comme le Letton Alexej Schirov ex-numéro deux mondial ou comme le Russe Alexej Dreev, actuellement onzième au classement.

Attendue avec impatience également, la prestation du Hollandais Yann Timann de retour à Bienne après 26 ans d'absence. Face à autant d'éléments chevronnés, le Bernois Lucas Brunner cherchera à tirer son épingle du jeu.

Malgré la concurrence d'une importante compétition allemande, les organisateurs ont su

se montrer convaincants. Pour preuve, 20 des 100 meilleurs mondiaux seront présents, imités par cinq joueuses qui apparaissent dans les cinquante premières places de la hiérarchie mondiale.

L'AMBITION D'UN GOSSE

Particularité de cette édition, un des onze tournois proposés donnera lieu à des matches entre 64 jeunes de moins de 16 ans qui s'affronteront sur échiquiers géants. Pour modèle, ils prendront peut-être Etienne Bacrot, un Français de 12 ans dont le talent lui vaut de déjà prétendre au titre de Maître international, prétention qu'il essaiera de justifier lors du tournoi des Maîtres, autre épreuve sur invitation.

Durant un peu plus de quinze jours, plus de 10.000 parties vont être disputées. Pour mener à bien une opération dévisée à un million de francs, les onze membres du comité pourront s'appuyer sur le dévouement d'une trentaine de bénévoles et sur la participation d'un public connaisseur donc discipliné. La complexité des réflexions développées nécessite un silence absolu. (nic)

Théâtre d'enfants à Lajoux

Quarante enfants à la recherche de traces

Mis sur pied par l'Association suisse de théâtre dans les écoles, un camp de théâtre réunissant 40 enfants des quatre régions linguistiques de Suisse se tient jusqu'à vendredi à Lajoux, dans la colonie Christen.

Epaulés par quatre animateurs plurilingues, 40 enfants des quatre langues «nationales», de 11 à 13 ans, dont deux Jurassiens, s'initient au théâtre. Afin de surmonter les obstacles linguistiques, l'accent est mis sur le mou-

vement, le mime, les sons. Le thème est celui des traces (physiques). A partir de la découverte de traces, une énigme se crée, une trame s'ébauche.

Soutenue par l'Office fédéral de la culture, cette expérience fait tomber les différences linguistiques entre enfants. L'Association de parents d'élèves des Franches-Montagnes a appuyé ce projet qui s'achèvera, vendredi soir, par la présentation d'un spectacle en public, aux abords de la colonie. V. G.

Chasseral: promeneurs blessés

Un troupeau de vaches attaque

Un troupeau de vaches a attaqué et blessé un couple de promeneurs sur le flanc nord du Chasseral dans le Jura bernois. L'homme, grièvement blessé, a été transporté au CHUV par hélicoptère, indique un communiqué de la police cantonale bernoise. Un tel incident est extrêmement rare, selon la Fédération des producteurs de bétail.

Lundi vers 16 h 30, un homme âgé de 56 ans et son épouse âgée de 55 ans traversaient un pâturage clôturé, avec leurs deux chiens, sur le versant nord du Chasseral. Arrivés au milieu du pré, les promeneurs se sont retrouvés entourés par le troupeau de 24 vaches et 26 veaux. Les animaux ont bousculé et renversé les deux personnes qui se sont fait piétiner. L'épouse, légèrement blessée, a réussi à transporter son mari, grièvement blessé, hors du pâturage et à demander de l'aide. L'homme a été transporté au CHUV par un hélicoptère de la REGA.

On ignore encore ce qui a rendu furieux le troupeau. Les

vaches sont en effet des animaux très pacifiques, a déclaré Hans Ziswiler, secrétaire de la Fédération suisse des producteurs de bétail. «Il est extrêmement rare qu'une vache attaque quelqu'un». Il n'a pas connaissance d'un autre cas semblable. Pour Hans Ziswiler, il faut chercher une explication dans le comportement des deux promeneurs, ou de leurs chiens. Les vaches se sont probablement senti menacées et ont développé une réaction agressive pour contrer la menace. Il est aussi possible qu'une vache ait voulu défendre son veau, une attitude que l'on peut observer chez presque tous les animaux en liberté. Le fait que le troupeau ait encerclé les promeneurs s'explique par la curiosité habituelle de ces animaux. Le couple a pu alors prendre peur et transmettre cette peur aux vaches, déclenchant ainsi une réaction exagérée de la part des animaux. Mais il n'est guère imaginable qu'un troupeau en Suisse se mette à charger comme dans une scène de «western». (ap)

CINÉMAS	
RELÂCHE	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
MORT OU VIF (de S. Raimi avec S. Stone), 12 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
CORRINA, CORRINA (avec W. Goldberg, R. Liotta), pour tous, tous les jours à 18 h 30. PETITS MEURTRES ENTRE AMIS (de D. Hoyle avec K. Fox, C. Eccleston), 16 ans, tous les jours à 21 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
BAD BOYS (de M. Bay avec M. Lawrence), 16 ans, tous les jours à 18 h 30, 21 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
LA VIE SEXUELLE DES BELGES (de J. Bucquoy avec J.-H. Compère, N. Francq, I. Legros, S. Schneider), 16 ans, tous les jours à 20 h 30. FREDDY SORT DE LA NUIT (de W. Craven avec R. Englund, H. Langenkamp), 16 ans, tous les jours à 18 h 30.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
LÉON (de L. Besson avec J. Reno), 16 ans, tous les jours à 17 h 45 et 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h. LE ROI LION (dessin animé de W. Disney), pour tous, tous les jours à 15 h.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
UN INDIEN DANS LA VILLE (de H. Palud avec T. Lhermitte), pour tous, tous les jours à 15 h, 18 h, 20 h 30, vendredi et samedi aussi à 23 h.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
DUMB AND DUMBER (de P. Farrelly), pour tous, tous les jours à 15 h, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h. ANNA (de N. Mikhalkov), 12 ans, tous les jours à 17 h 45 en V.O.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
BAD BOYS (de M. Bay avec M. Lawrence), 16 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
LES NOUVEAUX MECS (de S. Wortmann avec T. Schweiger), 16 ans, tous les jours à 17 h, 19 h 15, 21 h 30, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
MORT OU VIF, 16 ans, tous les jours à 18 h. Q.I. (de F. Schepisi), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
LA HAINE (de M. Kassovitz), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h 15, 20 h 45, vendredi et samedi aussi à 23 h.	REX ☎ (038) 25 55 55
ADULTÈRE (MODE D'EMPLOI) (de C. Pascal avec R. Berry, K. Viard, V. Cassel), 16 ans, tous les jours à 16 h 45, 19 h et 21 h 15.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 19 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin. CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h.	LE LOCLE
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Gare, L.-Robert 68, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 21 21 44.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 19 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Wildhaber, rue de l'Orangerie, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dzewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIÉ (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	
À LA LIGNE	
HEURES DE TURBINAGE: 7 h-24 h, 2 turbines. (Sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: jusqu'au 19 août: lundi, 16 h à 19 h; mardi à vendredi, 10 h à 12 h et 16 h à 19 h. DES JEUNES: jusqu'au 19 août: Président Wilson 32, lundi à vendredi, 15 h à 18 h; Ronde 9, fermée. LUDOTHEQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h. Fermée jusqu'au 19 août.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHEQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 6 août. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. Fermée jusqu'au 13 août. LUDOTHEQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h. Fermée jusqu'au 19 août.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Horaire d'été: prêt du fond général; du 17 juillet au 19 août, lundi à vendredi ouv. de 14 h à 18 h; samedi fermé. Salle de lecture: du 17 au 29 juillet, ouv. lundi à vendredi de 14 h à 18 h; samedi fermée; du 31 juillet au 19 août, ouv. lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h; samedi fermée. Lecture publique, jusqu'au 29 juillet, lundi fermé, ouv. mardi à vendredi de 14 h à 18 h; samedi fermée; du 31 juillet au 19 août, lundi fermé, ouv. mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi fermé. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public). Fermée jusqu'au 15 août.	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE

AVIS MORTUAIRES

LE LOCLE

*Que le Seigneur de la Paix vous donne lui-même
la Paix en tout temps, de toutes manières.
2 Tess. 3, v. 16*

Madame et Monsieur Gisèle et Günther Holweger-Vuille:

Jean-Luc,
Thierry et Béatrice et leurs enfants,
Pascal et Danièle et leurs enfants,
Nathalie et Dominique et leurs enfants,
Claude et Edith et leurs enfants;

Madame et Monsieur Jocelyne et Charles-Eric Nardin-Vuille:

Laurent,
Dominique;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Paul Humbert-Droz-Ecuyer;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Louis Vuille-Crelerot,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Edith VUILLE-HUMBERT-DROZ

leur très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 97^e année.

LE LOCLE, le 18 juillet 1995.

Le culte sera célébré vendredi 21 juillet, à 10 h 30, à la Maison de Paroisse du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

La défunte repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Côte 24.

Domiciles des familles: Nügerol 20 - 2525 Le Landeron.
Ch. Mol 45

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser à La Résidence, ccp 23-1573-6.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

157-716690

LE LOCLE

Dieu est amour.

Madame Noëlle Pellaton-Rossier, ses enfants et petits-enfants:

Madame et Monsieur Jacqueline et Christian Loubry-Pellaton, leurs filles Ilona et Liza;
Madame Thérèse Pellaton, sa belle-sœur, ses enfants et petits-enfants,

ainsi que les familles Pellaton-Wenger, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Jacques PELLATON

leur très cher et regretté époux, papa, grand-papa, beau-papa, beau-frère, oncle, cousin et ami, que Dieu a repris à leur tendre affection, après une courte maladie, dans sa 73^e année.

LE LOCLE, le 17 juillet 1995.

*Dieu a recueilli le voyageur fatigué.**Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.*

Le culte sera célébré le jeudi 20 juillet, à 14 heures, au Temple du Locle, suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Ch. des Etangs 12 - 2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser à l'Hôpital du Locle, ccp 23-1333-5.

Prière de ne pas faire de visite.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

157-716689

CORNAUX

Madame Sylvia Thayer;

Monsieur et Madame Yves Ulmann-Diebold et leurs filles,
Sophie, Céline et Marie, à Paris;

Monsieur et Madame Georges Ulmann, à La Chaux-de-Fonds, leurs enfants et petits-enfants,

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Pierre ULMANN

enlevé à leur tendre affection dimanche, dans sa 72^e année.2087 CORNAUX, le 16 juillet 1995.
Vignoble 43.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Te voir souffrir et ne pouvoir t'aider
a été notre plus grande peine.
Ton souvenir restera à jamais gravé
dans nos cœurs.*

Madame Marie Kiener-Schüpbach:

René Kiener,
Sandra Kiener;

Simone Kiener et Battista Vancieri, à Genève;

Les descendants de feu Ernst Kiener;

Les descendants de feu Johann Schüpbach,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de leur
cher et bien-aimé époux, papa, grand-papa, parent et ami

Monsieur Paul KIENER

Boulangier

enlevé à leur tendre affection mardi, à l'âge de 69 ans, après une cruelle maladie, supportée
avec un grand courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 18 juillet 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 21 juillet, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Charles-Naine 20.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

SONCEBOZ

*Les bontés de l'Eternel ne sont pas épuisées.
Ses compassions ne sont pas à leur terme.
Elles se renouvellent chaque matin.
Oh! que ta fidélité est grande!*

Lamentations de Jérémie 3. 22-23

Madame Martha Schneeberger-Lerch;

Liselotte-Geiser-Schneeberger,

ainsi que les familles Schneeberger, Schnegg, Lerch, Bourquin, Sprunger, Gyger, Geiser,
parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Ernest SCHNEEBERGER

leur bien-aimé époux, papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui
lundi, dans sa 81^e année, après quelques jours de maladie.

SONCEBOZ, le 17 juillet 1995.

Rue de l'Envers 11.

L'ensevelissement aura lieu au cimetière de Sombeval, le jeudi 20 juillet, à 13 h 30.

La cérémonie funèbre suivra au temple.

Le corps repose dans une chambre mortuaire au cimetière de Sombeval.

Au lieu de fleurs, veuillez penser à l'une des organisations suivantes:

Service de l'infirmière visitante, Corgémont-Cortébert-Sonceboz-Sombeval, ccp
25-2967-4, Corgémont.

Organisation d'aide et Mission mennonites, SMO/SMEK, ccp 30-6808-7, Langnau i./E.

Cet avis tient lieu de faire-part.

132-774004

ITALIE



*Repose en paix
cher époux, papa et grand-papa,
tes souffrances sont finies.*

Madame Teresa Cellammare-Simeone, à Torricella (Taranto);

Madame et Monsieur Daniel Proud'hom-Cellammare et leurs enfants, à Paris;

Monsieur et Madame Giuseppe Cellammare-Balestrieri
et leurs enfants, à Campagna (Salerno);

Monsieur et Madame Cosimo Cellammare-Madrado et leurs enfants, à Sonvilier;

Monsieur et Madame Archita Cellammare-Bardy et leurs enfants, au Locle;

Madame et Monsieur Christian Gnägi-Bussolo, à Bienne;

Madame et Monsieur Antonio Buccoliero-Simeone,
leurs enfants et petits-enfants, à Sava (Taranto);

Monsieur et Madame Cosimo Simeone-Fahrny et leurs enfants, au Locle,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Salvatore CELLAMMARE

leur très cher époux, papa, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami
que Dieu a repris à Lui, dans sa 77^e année, lundi 17 juillet 1995, après une longue et pénible
maladie supportée avec courage.

LE LOCLE, le 19 juillet 1995.

L'enterrement a eu lieu mardi 18 juillet 1995 à l'Eglise de Fragnano (Taranto).

Domicile de la famille: Cosimo Cellammare
Les Brues 7d
2615 Sonvilier.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, CET AVIS EN TENANT LIEU.

157-716684

*Ne pleurons pas sur eux,
Ils ont fui la souffrance
Et ne connaissons plus ni peine
ni douleur.*

Madame Claudine Graf-Froidevaux:

Florian et Alice Graf-Troger et leurs filles, Crystel et Mélanie;

Thierry Graf, son fils Benjamin, et Marguerite Tavares;

Les descendants de feu Henri Froidevaux-Burnier,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de leur cher et
bien-aimé époux, papa, beau-papa, grand-papa, beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent
et ami

Monsieur Hansueli GRAF

enlevé à leur tendre affection lundi, dans sa 70^e année.

*Ce qui fait le charme d'un homme
c'est sa bonté.*

LA CHAUX-DE-FONDS, le 17 juillet 1995.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 20 juillet, à 14 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Rosiers 2.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE
LA MAISON FILLIGRAF RADIO-TV DES FORGES

ont la tristesse d'annoncer le décès de

Monsieur Hansueli GRAF

père et beau-père de Florian et Alice Graf.

132-774012

La Maison Filligraf Radio-TV des Forges

sera fermée jeudi 20 juillet toute la journée
pour cause de deuil.

132-774011

CORCELLES

*Elle cherchait la perfection.
Elle aimait le beau.
Un jour d'été, elle s'en est allée toujours belle.*

Monsieur Marcel Pin, à Corcelles;

Madame et Monsieur Lise-May et Eugène Marra-Pin et leurs enfants,
Séverine et Manuelle, à La Chaux-de-Fonds;

Madame et Monsieur Marielle et Mimmo Rizzo-Pin et leurs enfants,
José et Angela, en Espagne;

Monsieur et Madame Serge-Laurent et Francine Pin-Muller et leurs enfants,
Carine, Véronique et Sabine, à Lausanne,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Colette-Jacqueline PIN

née PINGEON

enlevée à l'affection des siens dans sa 75^e année.

2035 CORCELLES, le 17 juillet 1995.
(Avenue Soguel 5).

L'incinération aura lieu jeudi 20 juillet.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Domicile mortuaire: Pavillon du cimetière de Beauregard.

En lieu et place de fleurs, vous pouvez penser au Foyer de la Côte, Corcelles, ccp 20-391-3.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

THIERRY GRAF,
ATELIER DE MÉCANIQUE HAUTE PRÉCISION S.A.
a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Hansueli GRAF

père de son administrateur Monsieur Thierry Graf.

132-774009

Le salon de coiffure Gégène Pin

Léopold-Robert 66, à La Chaux-de-Fonds

sera fermé pour cause de deuil, le jeudi 20 juillet.

Thierry Graf

Atelier de mécanique haute précision S.A.

sera fermé jeudi 20 juillet toute la journée
pour cause de deuil.

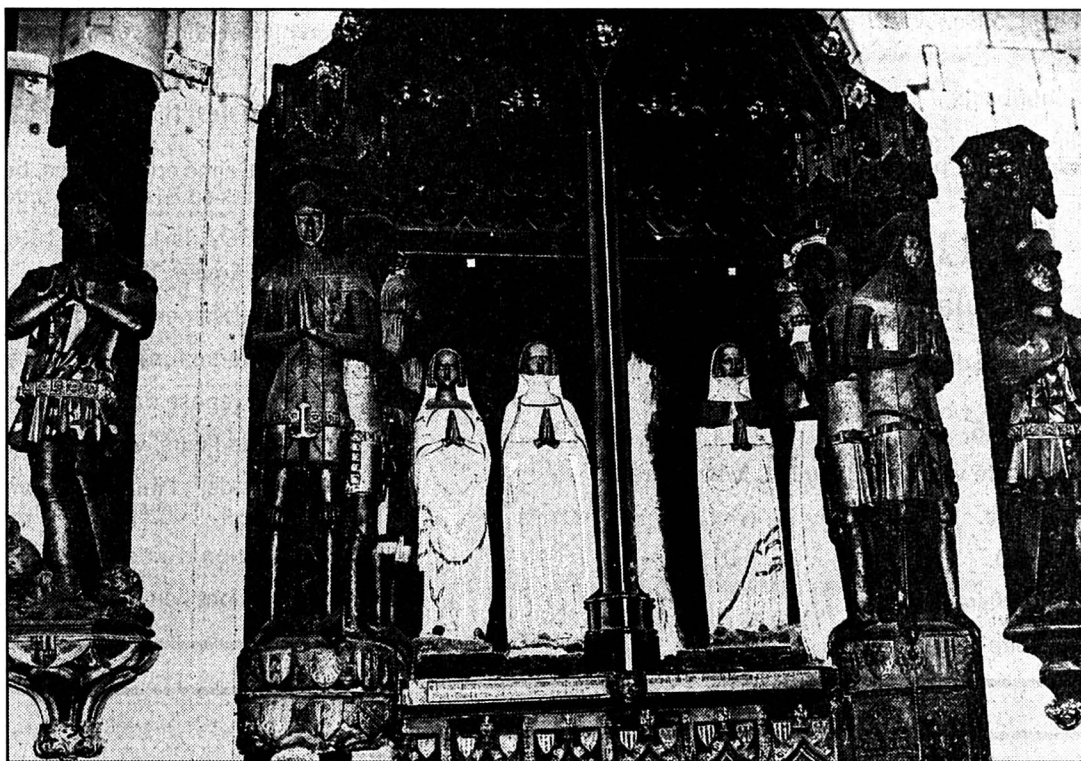
132-774010

Liberté, égalité... L'exemple neuchâtelois (I)

Un Moyen Age très hiérarchisé

Le statut de l'individu, du «citoyen», a beaucoup évolué au cours des siècles. Petite histoire en quatre volets, des notions de liberté et d'égalité en pays de Neuchâtel, depuis le Moyen Age. La société médiévale regroupait des gens appartenant à des ordres bien distincts: un abîme séparait par exemple les nobles des serfs. Néanmoins, un sujet pouvait accéder à une catégorie plus favorisée, à condition de bénéficier d'un affranchissement octroyé par le seigneur.

Par Raoul COP
historien



Cénotape de la collégiale de Neuchâtel

Les dames et seigneurs, portant des cottes aux armes de Neuchâtel, dominent toujours, de leur piédestal, le commun des mortels. (Henry-a)

LES EXTRÊMES: SERFS ET SEIGNEURS

Le système féodal a marqué de son empreinte toute la société de l'Ancien Régime. Né sous les Francs ou sous leurs successeurs, il est pour une bonne part une réponse apportée à l'insécurité.

En l'absence d'un souverain capable de faire respecter son autorité, le pouvoir régional et local devient tout naturellement l'appanage des grands propriétaires terriens, les seigneurs. Cette noblesse, dont la condition se transmettait héréditairement, était la seule à jouir pleinement de sa liberté et à pouvoir combattre à cheval.

Si les maîtres formaient la pointe de la pyramide sociale, leurs sujets (des paysans pour la plupart) constituaient la base de l'édifice. Les destinées de ces deux classes, bien que fondamentalement opposées, étaient intimement liées, l'une ne pouvant survivre sans l'autre. Le seigneur faisait régner l'ordre et garantissait la justice. En cas d'attaque, il donnait asile à ses sujets dans l'enceinte fortifiée de sa demeure. En contrepartie, ceux-ci assuraient la subsistance des nobles et de leur entourage: ils devaient livrer une partie de leurs récoltes et de leur bétail, verser un impôt en argent, effectuer divers travaux non rémunérés (corvées) et même prendre les armes au besoin.

C'est ainsi qu'une image symbolise la société féodale telle qu'elle existait par exemple au XIe ou au XIIe siècles: un paysan à pied avec sa houe, que domine un seigneur à cheval, vêtu de sa cotte de mailles et en armes.

Les sujets les plus défavorisés, ou «serfs», présentaient plusieurs degrés de dépendance. Il est néanmoins possible de mettre en évidence trois aspects essentiels de cette condition: privation de liberté ressentie comme infamante, en relation avec l'esclavage antique, lourdeur des taxes et des charges, impossibilité de disposer librement de ses biens.

La proportion de serfs parmi les paysans variait selon l'époque et d'une région à l'autre. Le servage régressa dès le moment où les intéressés purent racheter leur liberté au seigneur. Quant au poids de la noblesse, il diminua lui aussi, à mesure que d'autres catégories sociales s'affranchissaient, et notamment les bourgeois.

Aux côtés du comte de Neuchâtel évoluait une noblesse aussi modeste que peu nombreuse, dotée certes de nombreux privilèges, mais n'exerçant pas un rôle important. Fort peu de ces personnages pouvaient prétendre mener un train de vie somptueux, étant en cela souvent surclassés par certains bourgeois. Ils pouvaient cependant chasser et détenir un fief noble. Ils devaient en contrepartie loyauté et fidélité au comte, à qui ils fournissaient en outre une assistance militaire.

TERRES PARTAGÉES

L'unification du territoire neuchâtelois ne se fit pas avant la fin du XVIe siècle. Auparavant, plusieurs seigneurs se partageaient les terres. Le comte de Neuchâtel était bien sûr le plus puissant, mais il faut aussi citer, entre autres, les seigneurs de Valangin, de Colombier, de Vauxmarcus et, plus tardivement, de Gorgier-Travers.

Des religieux, tels les prieurs de Vauxtravers (Môtiers), Bevaix et Corcelles, exerçaient également certains droits.

LES HOMMES ROYAUX

Des hommes libres nommés «hommes royaux» ont existé dans la région neuchâteloise. Ils

semblaient dépendre directement du roi et secondaient le comte dans l'exercice de la justice à l'occasion du plaideur de mai. Leur présence est attestée au Val-de-Travers dès 1237 et au Val-de-Ruz dès 1303.

LES MINISTÉRIAUX

Personnages relativement importants bien que non libres, les ministériaux étaient des collaborateurs assez proches du seigneur.

LES BOURGEOIS

Comme son nom l'indique, le bourgeois était, du moins à l'origine, l'habitant d'un bourg, c'est-à-dire d'une de ces bourgades fortifiées qui, par la suite, devinrent souvent des villes. Il jouissait d'un statut privilégié lié à des franchises accordées, en terre neuchâteloise, aux bourgeois de Neuchâtel, de Boudry, de Valangin et de Nugerol (ancienne localité détruite puis reconstruite sous le nom de «Le Landeron»).

Encore actuellement, ces trois dernières localités ont conservé leur ancien bourg aux maisons

alignées et serrées l'une contre l'autre. Leur façade tournée vers l'extérieur tenait lieu de rempart.

Bien que non libérés de toute obligation envers leur seigneur, donc sujets et dépendants, les bourgeois n'en jouissaient pas moins de notables privilèges. Ils bénéficiaient en particulier d'avantages en matière de justice, d'économie, d'imposition et de succession. Ainsi, ils disposaient de leurs biens sans entrave et pouvaient par conséquent rédiger un testament en toute liberté.

HABERGEANTS

Les terres du Haut-Jura furent dans la plupart des cas défrichées, puis mises en valeur, par des sujets soumis à un statut particulier, celui d'habergeant. L'ancien mot «habergeant» est à rapprocher de notre verbe «héberger»; en effet, dans nos régions, les sons A et É étaient autrefois interchangeable dans un bon nombre de mots (voir par exemple «sagne» et «saigne», «favre» et «févre»).

L'habergeant venait s'habergeant (s'établir) sur des terres concédées par le comte de Neuchâtel ou par le seigneur de Valangin, terres qu'il était chargé de rendre cultivables et de faire fructifier. Il acquérait de la sorte un certain nombre de droits et d'allègements fiscaux. Ces franchises faisaient de ces catégories de sujets des hommes relativement libres, d'où l'appellation de francs-habergeants donnée à nombre d'entre eux. A signaler que les Franches-Montagnes doivent leur nom à des affranchissements accordés jadis par l'évêque de Bâle à ceux qui peuplèrent ce plateau.

Comme le seigneur ne pouvait frapper d'aucun impôt une terre à l'abandon, il importait pour lui de veiller à ce qu'aucun domaine ne fût laissé en friches. Aussi l'habergeant devait-il cultiver ses terres; il ne pouvait aller s'établir ailleurs, du moins à l'origine.

LES NON-LIBRES, OU TAILLABLES

Par souci de simplification, je regrouperai dans la même catégo-

rie les sujets les plus défavorisés de l'ancien pays de Neuchâtel.

Ils étaient soumis à la mainmorte, c'est-à-dire qu'il leur était interdit de transmettre leurs biens par héritage, hormis à leurs héritiers directs. En conséquence, tout ce que possédait un taillable décédait sans enfant revenait au seigneur.

La taille est l'impôt qui caractérisait la condition de taillable. A la fin du Moyen Age, cette taxe ne variait plus selon le bon vouloir du maître, mais était fixée par la coutume.

Diverses servitudes grevaient encore ce statut. Les taillables se voyaient dans l'obligation de vivre sur les terres qui leur avaient été confiées par le seigneur. A partir de 1360, toutefois, ceux de la seigneurie de Valangin purent aller s'établir dans le comté de Neuchâtel, l'inverse étant également possible. Il leur était en outre défendu, en principe, de se marier hors du domaine du seigneur et d'épouser une personne libre. Enfin, ils ne pouvaient interdire ou engager leurs biens, à moins de permission seigneuriale.

Dans le pays de Neuchâtel, il fallut attendre le XVIIe siècle pour voir les derniers taillables affranchis par le prince Henri II.

CHARGES COMMUNES

La liste qui suit donne une idée des principales charges qui pesaient sur tous les sujets du seigneur de Valangin, tant les affranchis que les taillables.

- Dîme: impôt destiné à l'Eglise et au seigneur, consistant le plus souvent en une partie de la récolte de grain (environ un dixième).

- Corvées: journées de travail gratuit au profit du seigneur (fauchage, transports, etc.), dont le nombre variait en fonction du rang social.

- Entretien des chemins.

- Aide militaire en cas de guerre.

- Divers impôts en nature et en argent variant en fonction du rang social.

- Cens: redevance proportionnelle à la surface des terres concédées.

- Lods: taxe frappant la vente de biens immobiliers.

Des privilèges pour les colons d'altitude

Les défricheurs des Montagnes

La conquête des régions jurassiennes d'altitude ne se fit en aucun cas de manière régulière. Le processus s'amorça au XIe ou au XIIe siècle pour ne s'achever qu'au XVIe. Ce fut une entreprise de longue haleine, menée sans plan préétabli, marquée par des interruptions et des reculs. Vu la rareté des documents, il ne faut pas attendre des historiens une chronologie précise.

L'INTÉRÊT DES SEIGNEURS ET DES SUJETS

Les petits souverains féodaux ne dédaignaient pas accroître leurs revenus en accensant des terres aux défricheurs. Ceux-ci acquittaient une forte taxe d'entrée unique, «l'entrage», et une légère redevance annuelle, le cens. Le paiement régulier de cet impôt assurait une large jouissance du sol. Il consacrait aussi la reconnaissance de l'autorité seigneuriale sur les terres.

L'intérêt des paysans entraînait également en ligne de compte. S'ils se décidaient à s'établir

dans une contrée plus inhospitalière que le bas pays, ce n'était pas sous l'effet de la contrainte, mais avec la certitude de pouvoir y mener une existence décente. En effet, conscients des handicaps imposés par l'altitude, le souverain offrait des privilèges substantiels aux immigrants.

LES FRANCS-HABERGEANTS DES MONTAGNES

En 1372, des privilèges substantiels furent octroyés aux «bonhommes frant abergent d'anciennes coutumes du Locle et de la Saïgne (La Sagne)»:

- Liberté de s'établir en n'importe quel lieu.

- Suppression presque complète de la mainmorte: les sujets pouvaient hériter les uns des autres jusqu'à «la sixième jointe».

- Autorisation de donner, d'échanger, de vendre, d'engager des biens immobiliers, moyennant paiement du lods (une livre sur douze, soit 8,33%).

- Libre jouissance des forêts (mais le défrichement restait

soumis à autorisation) et des eaux (sans pouvoir y construire de moulin).

- Droit de chasse, sous certaines conditions.

- Droit à la justice, moyennant paiement des amendes au seigneur.

L'acte précisait encore le cens foncier (4 deniers par faux concédée) et la dime (un onzième de la récolte de céréales).

LA MONTAGNE ÉMANCIPATRICE

Plusieurs de ces privilèges avaient sans doute déjà été octroyés aux habitants de ces hautes vallées; l'année 1372 marqua à la fois une confirmation et une extension. Quoiqu'il en soit, cette charte fort détaillée constitue en quelque sorte l'acte de naissance d'une catégorie de sujets assez favorisés. Fait remarquable, elle était valable aussi pour tous les habitants qui viendraient s'établir dans les deux localités.

Avec les années, les privilèges concédés aux francs-habergeants du Locle et de La Sagne

furent légèrement étendus. En outre, ils s'appliquèrent aux Brenets ainsi qu'aux autres secteurs des Montagnes (La Chaux-de-Fonds, Les Ponts-de-Martel et la vallée de La Brévine), par le simple fait que toute la région finit par être peuplée, dans son immense majorité, par les descendants des colons du Locle et de La Sagne.

L'ACCÈS À LA BOURGEOISIE

En 1352, Jean II avait octroyé à ses sujets du bourg de Valangin (bourgeois) des privilèges calqués sur ceux des bourgeois de la ville de Neuchâtel. Dix ans plus tard, il permit à plusieurs familles de divers villages du Val-de-Ruz d'accéder au même statut. Enfin, à partir de 1502, nombre de francs-habergeants des Montagnes purent acquérir le titre envié de bourgeois de Valangin. Il faut souligner que tous ces affranchissements entraînaient une diminution des rentrées fiscales du seigneur: ils furent donc accordés moyennant finance.

L'accession à la bourgeoisie procurait aux bénéficiaires et à leurs descendants une fierté indéniable, puisqu'ils avaient le sentiment d'appartenir à une catégorie de sujets privilégiée. Toutefois, par rapport aux francs-habergeants, ils n'étaient dispensés que de quelques taxes et prestations relativement modestes. En voici la liste:

- Une poule par famille.

- Un agneau dû par ceux qui élevaient des moutons.

- Une taxe réduite donnant droit à l'utilisation d'un four privé.

- Un charroi pour transporter à Valangin la dime du seigneur.

Un document de 1532 nous apprend que la population des Montagnes de Valangin (Le Locle, La Sagne, Les Brenets, Les Planchettes et La Chaux-de-Fonds) appartenait alors à ces deux catégories sociales, à raison de 80% pour les francs-habergeants et 20% pour les bourgeois.